2038 — 1892 ՄԱՐՏ 6 ՇԱԲԱԹ — 1309 ՇԱՊԱՆ 19 — ՍԿԻԹԻԶԻՆՃԻ ՄԷՋ

20 ԲԱՐՄ

ՃԷՐՏԷՒ ՇԱՐԳԻՉԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՃԷ ՄԻԼԻՃԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՃԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ ՎԷ ԻԼՄԻՃԷ

20 ԲԱՐՄ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 պրէտ	6 պրէտ	3 »
ՍԲԱՄԳՕՂ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇԵՐԱ	200 »	100 »	

Մէկ հատիկ 20 ղրուշ

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԼԵՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինի, 2ՆԷՐ՝ վճնէ սահիկի դրշ. 5
Կիսնեու սահիկէ 11է 10ա. հա. » 5

Մէվասը նաֆիսայա սարը պէնպէր վճճանէն դասուլ օլունճաղ վէ սէրմ ալնճայան էվրաղ իսէ օլունճայա կարար։

Խմբագրական, Գրասենեակ և Տպարան Գալատայի Եալի ճառատէսինաք նումէրը 20 Ձիվէլէկտան մահալլասընտա տար։ Գրաֆիֆէ մէվասը հաղորդնաս կապէճաքներն ղարարեալ մէհուլ Ցիդրիան ՀՈՎԱԿԻԼԻՆՆԱՆ մուրաճաաթ օլունա։

ԵՒՈՒՆԻ ԻՒՐ ՀԱՎԱՏԻՍ

Մուշիր Ահմէտ Էյուպբաշա հազրէթլերինին Մրսրբրտա միւտտէթը մէմուրիյէթի էսնասընտա իգամէթնէ ճիդէ քէօչբիւ Թախսա իսիրիկի, վէ ֆէրմանը ալիշանը գրբրաաթ վէ ըեսմը թէսլիմինին Ապէտին սէրալբնտա վուգու պուլուճաղը Մրսրբրտան եաղլիմբշ տրը։

Բաշաի միւշարէլէյհ՝ Դահիրէտէ 10 կիւն իգամէթ իտճէնը տիր։

* *

Մրսրը ֆէվգէլատէ գօսիսերի Ղազի Ահմէտ Մուխթար բաշա հազրէթլերի՝ կէչէն կիւն Ապէտին սէրա սընա կիտէրէք Խրտիվ հազրէթլէրիւէ պիր սամաթ գատար միւլա գաթ իթմիշ տիր։

* *

Մալթատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Գուլէնվ-ու վէ Ամֆնա նամ ինկիլիզ զբրհլբրը՝ Ահմէտ էյուպ բաշա հազրէթլերինին Իսքէնտէրիյէ վիլուստինատ օրատա հաղրը պուլնմագ իւզրէ Մալթատան հարեքէթ իթմիշլէր տիր։

* *

Ահմէտ էյուպ բաշա հազրէթլերինէ եավէրը եքբէմլիք իւնվանը ճէլիլի իհսան պուլբբլմբշ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՃԷ

Օսարազամ վէ Ֆախիրիյէ նազբրլբրը բաշալար հազարաթը՝ տիւն Մապէյնէ ազիմէթլէ պազը իրատա թը Սէնիէյի ախպու թէլեգրը իթմիշլէր տիր։

—Վիէննատան ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, շէբբը մէզբիւրտէ մուդիմ թէպատի Օսմանիէտէն Ռուվլար իլէ Եահուտիէր՝ վէլատէթը հազրէթը Բատիշահի եէվմը մախսուսընտա ֆէվգէլատէ շենլիքլէր իճրա իտուպ, Ռում քիլիսէլերիլէ Եահուտի սինագոկներընտա զաթը հազրէթը Բատիշահի իչիւն տուպար օգունմբշ տրը։

—Թէշրիֆաթի ուսումիյէ նազրը Միւնիր բաշա հազրէթլերինին թահթը հրմայէսինտէ օլարագ Ֆար իւլ Աճէղ մէնիֆաթլրնա օլմագ իւզրէ կէչէն սալը ազշամը Գէյոզլուճնա Եէնի Ֆրանսըզ թէաթրօսընտա վէ բիյէն օլունտան մասրաֆ չըգարդտան սօնրա 100 լիրա գատար հարալը մուգուա կէլմիշ տիր։

—Սէնատաթ քէբտրանը մէչհուրէտէն Պէհլամեան Միշել էֆ. թարաֆընտան զաթը հազրէթը Բատիշահիւէ մախսուս չիմշիրտէն մատուլ վէ զալէթ նէֆիս պիր պասթօն իմալ իսիրէրէք, սէրգուրէնաի հազրէթը Շէհրիարի հահի Ալի պէյ հազրէթլերի վասթասըյա խաքիբաի Շահանէյ պիթթագամ մահզուզիէ-թը Սէնիէյի մուճիպ օլաուղը իչիւն մէմլիր տիր։

—Եազարղըմբշ վէճճէլ Ինկիլթէրա սէֆիրը ճէտիտի Սըր Դալֆօրթ՝ տիւն վիւքէլաի ֆիրամ վէ սաիր սէմուրիյը քիրամ հազարաթը Պէյոզլընտա քեանի սէֆարէթխանէտէ բէմէն գապուլ իթմիշ օլուպ, իչպու բէսը գապուլտէ հազրը պուլընան զէվաթը քիրամդն քեաֆֆէտի էլպիոնէի բէսմիյէլերինի լապես պուլընմբշ լար տրը։

Զէվվարը քիրամդն էսնաի ազիմէթ վէ ավտէթլերինտ պիր պանտօ մուզիգա թէրէննիւմսաղ օլմբշ, վէ բէսմը գապուլ էսնասընտա սէֆարէթ խանէ խատէմսիյէ ժանտարմա վէ բօլիս նէֆերաթը վէ պէյէտիւ չավուշլարը սէֆարէթխանէնին ավուսընտա սաֆիպէթի սէլամ ու իհթիրամ օլմբշլար տրը։

—Շուտ սէֆիրի Մ. Սիթմայօգ թարաֆընտան եարըն ազշամ Խարի ճիյէ նազրը Սամսա բաշա հազրէթլերինին չերէֆինէ օլմագ իւզրէ սէֆարէթխանետ պիր սուարէ վերիլեճէք տիր։

—Ատանա վալիսի հահի Իզզէթ էֆ. վէ Գասթամունի վալիսի Ֆարիգ բաշա հազարաթը՝ տիւն Պազար Ալի յէ կէլէրէք, Սարազամ վէ Ֆախիլիյէ նազրը բաշալար հազարաթընը զիլարէթ վէ մէմուրիյէթը ճէտիտէլերինէ սաիր եվամիր ախշ ու թէլեգրաֆ էյլէմիշլէր տիր։ Միւշարէլէյհէ Հաճի Ալի աղա Ամիրզա հազարաթը՝ եարըն մահալլէ մէմուրիյէթի էսնասընտա իգամէթ ճիդէլի իրատա սէրմայէ պիճիմլէ մէմուրին մահալլարընտան թէվգիֆի մուգաբլերը օլան 100տէ 1տէն թէշքիլ իտիլճէք օլուպ, կէչէն կիւն իթա գէլընան մահալլէ միւնասէպթիյլէ պու թէվգիֆաթը իճրասընա իպթիտար գէլընմբշ տրը։

—Մապէյնը հիմայուն քիմեակիրի միրալայ Պոնկօվսքի պէյէ Ֆրանսա հիւքիմէթի թարաֆընտան Մեարիֆը Ուսումիյէ նիշանընը Օֆիսիէլիք բիլիպէսի իթա ալընմաղա, նիշանը մէզբիւրընը գապուլ վէ թալիֆի իսուսընա միւսաատի Սենիէ էրղան պուլբբլմբշ տրը։

—Տուլունը Ուսումիյէ միւֆէթթիշը ուսումսիզ պուլընան Մ. Գոնթանթէն Ագանազի՝ պու քէրբէ թէշքիլ գէլընան ուսումի սթաթիսթիգ գալէմի միւտիրիյէթինէ տախի թմային գէլընմաղա, մաաշը սէնէվինի 700 լիրատան 900 լիրայա իպպղ օլընմբշ տրը։

—Էտիրնէ սթասիոնընտան տախիլը շէնէրէ գատար եանի 5 քիլօմէթրօ պօյունտա պիր թրամվայ ինշասը իչիւն Մ. Էտուար Թուգաս իլէ Սէրվէթ պէյ թարաֆընտան իմթիյազ թալեպ իսիրմէքտէ օլտրը մահալլի։

Պու քէրբէ խապէր ալտրը մբշ կէօրէ, հիւքիմէթը Սենիէճէ սէզքիւր խաթթը էտրրնէ պէյէտիւսի մարիֆէթիլէ ինչա իրատրիլմէսինէ գատար վերիլմիշ օլտրը կիպի, լազմ կէլէն սէրմայէներն թէտարիքի զըմնընտա եէրի պիր գումբանէտ թէշքիլի տախի մէզքիւր պէյէտիյէ հեվալէ իսիրմիշ տիր։

—Թէքսանէի Ամիրէտ նազիրա թը ասքէրիյէտէ իսիրմիշ իսիրմէք տէ օլան Շէր, Մէվէրէ Նոորէն, Թուէթ, Բուֆֆ վէ Գոնոֆ վաբօրլարընն էսկիմիշ օլտարընա մէպնի, անլէրին եէրինէ 50000 լիրա պէտալիլ Պահրիյէ նէզարէթինէճէ միւճատէտէն 5 վաբօր միւպալէա խրիմէսի խուսուսընա իրատէի Սենիէ սուտուր իթմիշ տիր։ Մէպազը մէզպուրը՝ պալեատէքի վաբօրլարը թամիրի իչիւն սարթը լազմ կէլէն մէպլաղտան նօգսան օլարը՝ հիսապ իսիրմիշ տիր։

—Եանէա վիլայէթինտ տախի պիր նիւմունէ չիֆթլիկի թէէսիսի վէ պիր զբրաաթ միւֆէթթիշ նասապ ու թալիպի իչիւն վիլայէթը միւշարէլէյհա եէհլիսի թարաֆընտան Պազը Ալիյէ պիր իսթիտանամէ իբսալ վէ թագտիմ օլընմբշ տրը։

—Եանէատան եազարլարընա կէօրէ, Մարկարիթի նահիյէսինտէ պազը սբրգաթ վէ գաթլ վուգուաթլարը զուհուրա կէլմիշ օլմաղա, վալիի վիլայէթ բաշա հազրէթլերի՝ էմնիյէթը ուսումիյէնին մուհաֆազասը իչիւն Բրեվեզա միւթասարրֆընա եվամիրը չէտիտ իթա էյլէտիկի կիպի, քէնիսի տախի դարիպէն Բրեվեզա ռանճաղընտա պիր տեվր իճրա իտէճէք իմշ։

—Բէշիա կազէթաներընտա օգունարընա կէօրէ, Բասգալեա թաթիլինտ Ցէրսատէթի զիլարէթ իթմէք իւզրէ Մաճառիսթան չրմէնտրէրի գումբանեասը թարաֆընտան պիր թէնէզզիւհ գաթը թէրթիպինէ իպթիտար իտիլմիշ տիր։ Սէյյահլարը Ցէրսատէթի զիլարէթլերի՝ Բամազանա միւսատրֆ օլաճաղընտան, օ կիւնէրտէ չէհրիմզէն քէսպ իտէճէյի մէնզարէյի տէ թամաշա իտէճէքլէր տիր։

—Նուվէլ Էրէմոնը գազիթէճէ, Բուլագէր էյլէմիշլէր տիր։ Միւշարէլէյհէ հազարաթը՝ եարըն մահալլէ մէմուրիյէթի էսնասընտա իգամէթ ճիդէլի իրատա սէրմայէ պիճիմլէ մէմուրին մահալլարընտան թէվգիֆի մուգաբլերը օլան 100տէ 1տէն թէշքիլ իտիլճէք օլուպ, կէչէն կիւն իթա գէլընան մահալլէ միւնասէպթիյլէ պու թէվգիֆաթը իճրասընա իպթիտար գէլընմբշ տրը։

—Պահրիյէ էրբէանը հարպ բէհսի ֆէրիդ Ֆաիզ բաշա հազրէթլերի՝ իքի կիւն էվվէլ մահալլը մէմուրիյէթինտ պուլընաբրը սբրատա քէնտինէ պիր պաշ ազրբսը կէլէրէք միւթագբզէն պրունընտան գան կելմէյէ պաշլամբշ, վէ գանըն ագմասը 24 սաաթ տէվամ իտէրէք միւշարէլէյհին վիճուտինի չիտտէթլիճէ սարսմբշ օլմաղա, իքի կիւնէն պէրու խասթա եաթմագտա տրը։

—Տէրսատէթ ժանտարմա էֆբարտընան Մալթիալը Մէհմէտ՝ հօթէնէն պէրու կէօրիւմէքտէ օլտրը պիր Իսլամ ֆահիշէ իլէ պէրապէր տիւն սապահ Մէքթէպը հուգուգ պաղշէսինին ալթընտա պուլբնան մահգէնին գարարընընտան իչերիյէ կիրճճէքլերի սբրատա պիր չօճուգա մամ ալմագ իւզրէ 10 բարա վերմիշլէր, վէ չօճուգ՝ մամ ալմաղա կիթմէրկի սբրատա պունլարըն օրատա կիրտիքլերինի մահալլէ գահվէսինէ խապէր վերմէքլէ իչ բօլիսէ աբս իթմիշ, վէ գահվէտէն պիր գաչ քիշի իլէ մահալլէի մէզքիւրէ բօլիսի պունլարը տէրտկամ իթմէք իւզրէ իչէրիյէ տախիլ օլմուշլար իսէ տէ, պիր շէյ պուլամամշլար տրը։

Զիրբ օլունան գարուտան կիրիտիքտէ պիրազ իւէրիտէ ազը տար վէ 2½ մէթրօ տերինիկինտէ պիր սու սարնբճը մէվճուտ օլարագ, վէ սարնբճը քէնարընտա տիր տէ ֆէս պուլընտրը կէօրիւմէքլէ, օրատա ուիշտիքլէրի՝ գանն ու թախմին իտիլէրէրէք պիր գանճա կէթիրիլմագ իճրա գէլընան թէհլբրիթինտ ի-քիսինին տէ մէզքիւր սարնբճտա պուլարագ վէֆաթ իթմիշ օլտրգլարը անլաշըլմագ, տերհալ վուգուաթ Զապթիյէ նէզարէթինէ իխպար ի տիմիշ, վէ մէմուրը մախսուս իրատ մըյա նաշլարը սարնբճտան չըգարըլարագ պէրաի մուալենէ հապս խանէի ուսումի խասթախանէսինէ նագլ օլունմբշ տրը։

Շիմտի պունլարը մէզքիւր սար նըճա քէնտիլիքլերինտէ՞ սի, եօգսա տէրսէսթէրինէ կիտէնլերին վիւրուլտերինի խապէր ալտրգլարընտա պասրմագ գօրգուսընտան նաչի թէլալլա՞մը տիւշմիւշ օլտրգլարը հագդընտա Զապթիյէ նէզարէթինճէ թագտիմ էյլէմիշ տիր։

—Այխսէֆանսասան Խալգալը Զբրաաթ մէքթէպինէ գատար ինչասը գարարկիր օլան չօսէ թարի գինին ինչասթընա՝ նէֆիս նէզարէթի թուրուգ ու մէսպիր միւտրը մուավինի Ասլանեան Գէորգ էֆ. հազրը օլտուղը հալտէ էվվէլքի կիւն պաշլանմբշ տրը։

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

Կէչէն սալը կիւնիւ Բարիզտէ ֆօնտալարա տրրզ օլան տիւշկիւնիւ՝ տիւնքի թէլէկրաֆլար սբրատընտա կէօրիւտիկի վէճճէլ Բէթէսպուրկտա կունցպէրկ նամ պանգանին թաթիլը թէէտիլաթ իթմէսինտէն նէչէթ էյլէմիշ տիր։

Պաչլճա իտարէխանէլերի Բէթէրսպուրկ վէ Բարիզտէ պուլընան մէզքիւր պանգանին մուամէլաթը դաչէթ վասի օլուպ, բէք չօգ պանգա մուամէլաթլայա իշթիրալ իթմէքտէ իտի։

Խալրճա մուամէլաթը մալիյէ կիրիշմիշ օլան պէօյլէ պիր պանգանը թաթիլը թէէտիլաթ իթմէսի՝ նէթայիճը վախիմէյի միւնթիճ օլմասը միւհիմմիլ օլմասա պիլէ, եէնէ բիացար բանէտտար իտէճէք գատար էհէմմիյէթի հագ տիր։

Կունցպէրկի էվինին իթլասը՝ Գալլաթա բիացասընա պինիսպէ բէք ազ թէէսիր իսմիշ, վէ պօրտատա ֆօնտա ֆիլաթլարը իւզերինէ հիշ պիր թէէսիրի օլմամշը տրը։ Տէրսատէթտէն Մ. Կունցպէրկ իւզերինէ բօլիցա չէքէնլէր՝ մէզքիւր բօլիցալարը Բարիզտէ թէէտիլէ օլունմաը իչիւն թէտատպիրը լազմէ իթթիխազ իթմիշլէր տիր։

* *

Գրէտի Լէօնէ պանգասը՝ 1891 սէնէսի իչիւն հիսսէ պաշընա 30 ֆրանի 100տէ 12 նիսպէթինտ թէմեթթիւ թէվգի իթմէքտէ տիր։ 1890 սէնէսի թէմեթթիւ տախի թամմ պու մըգտարտա իտի։

ԱՆԱՏՕԼՔ ՇԸՄԷՆՏՊԷՐԻ

Եազարղըմբշ վէճճէլ Անատօլու շըմենտպէրիրին խրթամ պուլան ինէօնիւ գբսմը՝ գապուլը մուվագգաթը մուամէլէսինի իճրայէ մէմուրգօմիսիոնը մախսուս մարիֆէթիլէ եվվէլքի կիւն ըեսմէն քիչատ օլընմբշ, վէ գօսիսիոնը մէզքիւր պու վէճճէլէ իքմալը մէմուրիյէթ իտէրէք Ցէրսատէթէ ավտէթ էյլէմիշտիր։

Խրթամը մէզքիւր՝ Ինէօնիւ գբսմը տախիլ օլտրգը հալտէ չիմտիլիք 283 քիլօմէթրօյա պալիգ օլմուշ, վէ էսկիշէհիրէ գատար օլան գբսմէնը տէմիր չուպուգլարը վագ իտիմէքտէ օլտրգը միսիլլիւ, էսկիշէհիրտէն ենգարէյէ գատար օլան գբսմը թօրբագ ամէլիյաթը տախի խրթամ պուլմագա, տեմիր չուպուգլարը վագը տերտէսթ պուլընմբշ տրը։ Էրպաղը ֆէնին թախմինինէ կէօրէ, խրթամը ենգարէյէ գատար թէմտիտի՝ մուգավէլէնամէտէ մուալլէն միւտտէթտէն 6 ալ էվվէլ խրթամ պուլաճաղ տրը։

Անատօլը Դավաղընտա Խալբի նամընտա պիր պալըգը՝ կէչէն կիւն սերիսի օլարագ գօմշուսը պուլընան 60 եաշընտա սագամ պիր գատրընն ճէպրէն ըրզընա կէչտիքտէն սօնրա տեօյմիշ օլմաղա, մէզպուրէ էրթէսի կիւն խասթախանէյէ նագլ իտիլերէք օրատա վէճթամ էյլէմիշ տիր։ Մէրգում Խալբի տէրտեսթ օլունմբշ տրը։

ԹԷԼԵԼԿՐԱՖ

ՊՈՒ ԿԻՒՆՔԻ

(Աֆոս տը Գոնֆուսիոսէ)

Վիէննա 17 մարտ

Ռուսիա սէֆիրի բրէնս Լոպանօֆ Բէթէրսպուրկա հարեքէթ իթմիշ տիր։

Բէթէրսպուրկ 17 մարտ

Ցէմիր հօլլար իտարէսի՝ իլէ պահար թօխուտրըղընա մախսուս օլան պուղտալը թէնգիլը ֆիլաթլա նագլ իթմէք նիյէթինտ պուլընրյօր։

Գելկրատ 17 մարտ

Գրալ Միլանը պէյանամէք մէլիսէրինէն տօլալը բատրգալ գիլուպինին իլգա էյլէտիկի միւշքիլաթ իւզերինէ տիւն Սգուրչինա մէճլիսինտէ միւզաքէրաթ իճրասը գապիլ օլամամշը տրը։ Գրալիցա Նաթալինին՝ ֆիմասատա Սրբպիայա ավտէթ իթմէյէճէկինի միւպէյլին օլարագ հէյէթը նիյապէթէ պիր մէքթուպ եազմշը օլարընընա տարը զուհուր ի տէն հավատիսի Վէրեւ կազէթասը թէքզիպ իտիյօր։

Ալթինա 17 մարտ

Լարիսատան (Եէնի Շէհիրտէն) վարիտ օլան թէլէկրաֆլարա նազարէն, Թէսալիա օվասընա քիւլիւէթլի տագարչանը թաարրուզ իթմիշ օլարընտան, մահսուլան քէսմիլէն խարապ օվասընտան գօրգուրյօր։

Թէէմինէն բիվլէթ օլընարընընա կէօրէ, պազը Սբրպ թալեպէսինին Ալթինայա վուգուր միւթէասվվէր օլան սէյահաթը՝ կէչէն սօն պահարատա թէէխիբ իտիլիշ օլուպ, պու քէրբէ եազգընտա վուգու պուլաճաղ տրը։

Լօնտրա 16 մարտ

Մէճլիսը մէպուսանատա խարճիլէ միւթեշարը Մ. Լուրթէր՝ Ֆրանսատա Օթեոլ գասապասընտա թահթը թէվգիֆէ ալընան Բիւրտիկ նամընտա 2 պիրատէրլերին՝ Ինկիլիզ սէֆարէթխանէսինին միւսաթէլէսի իւզերինէ սէրպէսթ պրբագբլմբշ օլարէլարընը, վէ թէվգիֆէ սէզքիւրընը՝ պիր մէսէլէի ճիատիլէ օլուպ, Ֆբրանսա հիւքիմէթլէրի արարընանա նօթալար թէաթիսինէ սեպեպիլէթ վերմիշ օլարընը պէյան իթմիշ, վէ Ֆրանսա հիւքիմէթինին՝ ալեգատարանա թարզիլէ վերմէճէկինէ պէյանը իւմտ էյլէմիշ տիր։

Բարիզ 17 մարտ

35 քիշինին խանէսինտ թէհարբիաթ իճրա օլունընը, անլէրէն 5ի թահթը թէվգիֆէ ալընմբշ, վէ իճրաի թէհարբիաթա տեվամ օլունաճաղմբշ։

Ֆրանսատա էճնէպի ամէլէսինին շերիֆը իսքան վէ իգամէթինէ տաիր օլան գանուն լայիհասընը թէտգիգինէ մէմուր գօսիսիոն՝ գաքի պիր լայիհա սուրէթի գարարլաշարբմբշ օլուպ, պու սուրէթ ահճեամընճա Ֆրանսատա իսքան խէն էճնէպիլէր՝ Ֆրանսըզլարը վերաիկի պիճիմսիզ վերկիլերի վէ պազշճա պէտէլաթը ասքերիլէր թէէտիլէյ մէճպուր օլաճաղլար տրը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Վէլսատէթը բիւրսէյմենէթը հազրէթը Բատիշահի միւնասէպէթիյլէ Բարիզի Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլերի թաշրա Առաջնորդարանը քէշիտ օլունտրղընը եազարղըմբշ թէլէկրաֆա ճէվապէն մուամիլէյհիմ Առաջնորդարանը թարաֆընտան միւթէասսատա թէարիք թէլէկրաֆլարը վիրուտ իթմիշ վէ էլան տա վիրուտ իթմէքտէ պուլընմբշ, վէ պու թէլէկրաֆլարդա Բարիզտա Սրբազան հազրէթլերին թէնպիհմբշ հարիֆիէն իճրա օլունտրը, վէ վէլսատէթը հիւմայուն միւնասէպէթիյլէ եատիրէի խարիրէի Շէհինշահի եատու թիքքեար իսիրմիշլիկի պէյան օլընմբշլարը։

— —

Ս. Էջմիածին Կաթողիկոսարանը ինթիսարընա իշիրաք իթմէք իւզրէ Ցէրսատէթմէն ճիսանի պատգամաւոր նասպ օլընան Կիւմիւշկիրտան Ցիգրան էֆ. մէմուրիյէթը մէզքիւրէյի գապուլ վէ տերէօհտ իթմիշ օլտրգը կիպի, Բարիզի Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլերի տախի՝ քէնտի թարին իթթիկի բուհանի պատգամաւորը իսմինի կէլեճէք չարշէնպահ կիւնքի Խան Ժողովա պէյան ու թէպլիղ էյլէյճէճէքտիր։

— —

Մէսմաաթա կէօրէ, Բազ. Ժողովը իճթիմաը ախիրինտէ, մէճլիսը մէզքիւրէ Պէյօղլու վէ Ֆերիքէօյ էհալիսի թարաֆընտան միւմզի գիր մահզէր թագտիմ օլընրգ, պունտա սատատ. Նուրեան Եովհաննէս էֆ. հազրէթլերինին եէնիտէն Պէյօղլու թաղային խնամակալութիւնը հէյէթինէ տուխուլ իթմէսի՝ ըեճա ու խրթատա օլընմբշ տրը։

— —

ԱԶԴ

Եէտիգուլէի Ս. Փրկչի Ազգ. հիւանդանոցի վագ ֆնէրէն ի Կ. Պոլիս, Նշանը փողոց թիւ 67 պարտէզով տունը որ կը պարունակէ վեց սենեակք՝ ընդ. ամենը 310 կանգուն գետին, և որոյ ամսական վարձքն է 260 դահեկան, այս անգամ կէսը մանրելու ինկած ըլլալով, ճանուրդի տրուած է։

Ուստի գնել փափաքողք, ներկայ Թուականէս սկսեալ ամիս պայմանաժամու մէջ, պարտին դիմել ի գրասենեակն հիւանդանոցի հոգաբարձութեան ի Կ. Պոլիս, Մեծ-Նոր-խան միջնայարկ թիւ 49։

5 մարտ 1892

3—1

ՏԻՒՆԵՍ ԻՍԶԵՐԻՆՏԷ

ՊՈՒՂՏԱՑ ՄԱՀՍՈՒԼԸ

Բարիզտէ թապ ու նէյը օլնան կապէր Գոնդրու՝ նամ թիճարէթ կազէթասը՝ աթիտէքի չայանը միւթալէա մէգալէյի նէյը իթմիշ տիր։

1891 սէնէսինտէ տիւնեա իւզերինտէ պուղտայ մահսուլը՝ 781 միլեոն հէքթօլիթը(1) իսթ։ Գու մահսուլուն նրսքինան պիր մզգտար զիյատէսի՝ էվրօբատա, վէ իւսթ թարաֆը՝ էվրօբա խարիճինտէ պուլընան գրթալարտա էթիշմիշ տիր։

Էվրօբատա հուսուլէ կէլէն պուղտայուն մզգտարը 400 միլեոն, վէ էվրօբա խարիճինտէքի մէմալիքատէ իսթիհսալ օլունմըշ օլան պուղտայ մահսուլընուն մզգտարը՝ 381 միլեոն հէքթօլիթը տը։

Գուղտայ էթիշիրէն վէ իխրաճ իտէն մէմալիք միլանընտա Միւճթեմեի Ամերիգա՝ պիրինճի տերէճէյի իհրազ իթմիշ, վէ գու մէմալիքին կէյէն սենէ մահսուլը 213 միլեոն հէքթօլիթրա պուլիղ օլմըշ տը։ Գու տերէճէ քիւլլիթէլի մահսուլ՝ տիւնեանան հէր թարաֆը վէ պախուսուս ինկիլիթերա իլէ Ֆրանսայա բէք չօղ պուղտայ իխրաճը մուճիպ օլուլօր։

Միւճթեմեի Ամերիգատա պուղտայ էքիլէն արազի՝ 16 միլեոն հէքթար (2) օլուգ, մահսուլ՝ օրթա տերէճէտէ օլան սենէլերտէ պէհէր հէքթար արազիտէն 10 հէքթօլիթը պուղտայ ալընմագտա, վէ մահսուլ 1891 սենէսի միսիլու զուլթ էյի օլան սենէլերտէ իշպու մզգտար 12-13 հէքթօլիթը թէճավուղ իթմէքտէ տիր։

Բէք չօղ բիսալէ վէ կազէթալարտա Ամերիգատա պուղտայան սուրէթը զէրինէն վէ ամէրէյէ վերիլէն երիքսէք էէվիյէ իլէ իսթիմալ օլընան միւբէմմէլ մաքինալարտան վէ հէր թարաֆտա էթիշէն մահսուլաթը պիր մահալէ ճէմ ու իսխար իթմէք իչուն մէվճուտ օլան միւթեատիտ չըմէնտքիր էօլլարընան վէ նիհայէթ զախիրէնին չըմէնարքիր վակօնլարընա վէ սէֆինէ երիքլէտիլմէսինի գօյլաթմազ իչուն սթասիօնլար իլէ լիմանլարտա պուլընան էյվէրբէյլարտան պահս օլունմըշ տը։

Միւճթեմեի Ամերիգատա էքի չէհր՝ իշպու թիճարէթտէ քէսքէ է հիմմիլէթ իթմիշ տիր։ պունլարտան Նիւ-Եորգ իլէ Զիգակօ տը։ Նուվել-Օրլեան իլէ Սէն-Լուիսին տախի էհէմմիյէթի վար տը։

Են զիյատէ միւհիմ էշիր օլան պուղտայ նէվլերինէն բիսքալարտա սուհուլէթլի սթալան ճընալար՝ դրբմըզը գըլ պուղտայը իլէ իլք պահար պուղտայը տը։ Իքինճի ճընա՝ պախուսուս Զիգակօտա քէսրէթլի ֆիրուլութ օլունը։ Սան-Ֆրանչէսքօտա վէ Թէքսատա՝ Գալիֆօրնիա վէ Թէքսաս պուղտայլարը իւզերինէ էհէմմիյէթլի մուամէլէ օլունը։

Միւճթեմեի Ամերիգատան սոնրա էն զիյատէ պուղտայ էթիշտիրէն մէմալիք՝ Ինկիլիզ Հինտիսթանը տը։ 1891 սենէսինտէ պու գրթատա իսթիհսալ օլընան պուղտայ՝ 89 միլեոն հէքթօլիթրօյը թէճավուղ իթմիշ տիր։

Հինտիսթանտա պուղտայ զրբատթընա 20 սենէսէն պերու պայլան մը իսէ տէ, Ինկիլիզլեր՝ պու զրբատթը ֆեվգէլատէ թէչվիգ իթմէքտէ տիրլեր։ Գու մագսէտէ պինտէն պիր թագրմ տէմիր եօլլարը վէ գանալլար ինչա օլընմագտա տը։

1886 սենէսինտէ Հինտիսթանտա պուղտայ զէր օլան արազի՝ 11 միլեոն հէքթար թախմին օլունմըշ, վէ պունդն 7½ միլեոն հէքթարը՝ տօղրուտան տօղրուա Ինկիլթերայա թապի պուլընան էյալէթլէր վէ 3½ միլեոնը տախի Ինկիլթերայա վերկի վերմէքտէ օլան էյալէթլէր, տախի լինտէ էթիշտիրիլմիշ տիր։ Պէհէր հէքթարտան օրթա հիսապա ալընան մահսուլաթ՝ թօքրաղընը ճընընա վէ սուլանմասընա կէօրէ 6-12 հէքթօլիթը տը։ Բէնճապ իւլքէսինին պազը նահիլէլերիլէ Աուտ թարաֆընա պէհէր հէքթարտան 18-20 հէքթօլիթը գատար մահսուլ ալընմագտա տը։

Հինտիսթանտա պուղտայ զրբատթընան էն զիյատէ իսթիֆատ՝ ամէլէ էէվիրէսինին բէք ուճուղ օլմասը տը։ Գու գրթատա ամէլէ էէվիրէսի 30 սանթիմ (60 բարա) թէճավուղ իթմէքտէ տիր։ Հինտիսթան պուղտայը՝ Գօսպայ, Գալքիւթթա վէ Կիւրէշ լիմանլարը վասրթասրյա պախուսուս Ինկիլիթերայա իխրաճ օլունը։

Էկէր Ինկիլիզ Հինտիսթանընտա սաքին օլան 240 միլեոն էհալի՝ քեմիլէն էքմէք էէյէճէք օլուր իսէ, 60 միլեոն հէքթար արազինին զէր իտիլմէսի վէ ալընանագ մահսուլընը 600 միլեոն հէքթօլիթը թէճավուղ իթմէսի իգթիզա իտեճէյի հիսապ օլունմըշ տը։ Քագաթ պու էհալինին 10տա 9ը բիրինճ եախտ տարը էէվէքտէ տիր։ Բէնճապ իւլքէսինտէ էհալի էքսէրիմէնթլէ էքմէք էէվէքտէ օլուուզընան, մէզգիր իւլքէտէ էէթիշտիրիլէն պուղտայը 8տէ 7սի տախլատէ տարքի օլունմագտա տը։

Ֆրանսատա շիմտիլէ գատար հինտիսթանտան սոնրա էն զիյատէ պուղտայ էէթիշտիրէն մէմալիքտէն մատտուա իտի իսէ տէ, 1891 սենէսինտէ 3ինճիւ տերէճէյէ էնմիշ, վէ սենէի մէզգիրէտէ Ֆրանսատա անճագ 81 միլեոն հէքթօլիթը մահսուլ ալընմըշ տը։ 1890 սենէսինտէ իսէ ալընան մահսուլ՝ 119 միլեոն հէքթօլիթը իտի։

Ֆրանսատա պուղտայ զրբաթը՝ տիկէը զրբաթլարտան միւհիմմ օլուպ գատիլը զէր օլան արազինին ռուպրը թէճավուղ իթմէքտէ, վէ մզգտարը՝ չայրլար տախի օլմասը՝ զէր հալտէ 7 միլեոն հէքթարտան միւթեճավուզ պուլընմագտա, վէ ֆագաթ Ֆրանսա՝ քէնտի սարֆիյաթընա քիֆֆի մզգտարտա պուղտայ էէթիշտիրէմմէքտէ օլտրընընան, հէր սենէ մէմալիքը սարիրէտէն պուղտայ ճէլպլինէ մէճմուը պուլընմագտա տը։ Ֆրանսա՝ էն զիյատէ Ամերիգա վէ Ռուսիատան պուղտայ միւպայէա իսէր։

Ֆրանսա՝ արազիճէ ճէսամէթինէ նազարէն պուղտայ էէթիշտիրէն մէմալիք միլանընտա պիրինճի տերէճէտէ ատտա օլընմագտա, վէ Ֆրանսատա էէթիշտիրիլէն պուղտայ՝ տիւնեանան հէր թարաֆընան էէթիշտիրիլէն պուղտայրն 7տէ 1ինի թէչքիլ էյլէմէքտէ տիր։

Հասրլաթ (1882-87 սենէլերի զարֆընտա պէհէր հէքթարտա 16 հէքթօլիթրօյը թէճավուզ էյլէմէքտէ, վէ հալ պու քի իսլահ օլընմըշ արազիտէ 30-35 հէքթօլիթը տերէճէսինտէ պուլընմագտա տը) հէյթը ումումիյէսինէ նազարէն իսլահը արզու օլընանագ տերէճէտէ տիր։ չիւնքի պուղտայ Ֆրանսատա քիւլլիթէլի սարֆ օլընմագտա, վէ պու զրբատթա միւսահա օլմասի մէրքէզ նահիլէլերտէ էէթիշէն պուղտայ զալէթ զաֆֆ պուլընմագտա տը։ Մամաֆիհի պու հասրլաթ՝ արազի ուճուզ վէ էէվիրէ պահալը օլան մէմալիքէ նիսպէթլէ զիյատէ իսէ տէ, Ինկիլթերա (27 հէքթօլիթը), Գէլճիգա, Հօլանտա վէ Ֆանիմարգայա (21 հէքթօլիթը) նիսպէթլէ նօգսան տը։

1891 սենէսինտէ Ֆրանսատան սոնրա էվրօբատա էն զիյատէ պուղտայ էէթիշտիրմիշ օլան մէմալիք չունլար տը։

Ռուսիա՝ 67 միլեոն, Մաճառիսթան՝ 35 միլեոն, Իթալիա՝ 45 միլեոն, Ալէմանիա՝ 33 միլեոն, Ինկիլթերա՝ 25 միլեոն, Սբանիա՝ 25 միլեոն, Ռումանիա՝ 17 միլեոն, Գուլկարիսթան՝ 14 միլեոն վէ մէմալիքը Շահանէ 12 միլեոն հէքթօլիթը։

Ռուսիա պուղտայը՝ Ֆօն վէ Ֆրիէբը սէվալիհիլլէ, Ֆրիսթէբը, Բոտալիա, Գէսարաբիա վէ պախուսուս սիհ թօքրաղը պուլընան նահիլէլերտէ իսթիհսալ օլընմագտա տը։

Ֆրանսայա կէթիրիլէն պուղտայ՝ էքսէրիա Օռէսատան Մարսիլիա նագլ օլունը։

Էվրօբա խարիճինտէ, Միւճթեմեի Ամերիգա վէ հինտիսթանտան սոնրա պուղտայ էէթիշտիրէն մէմալիքէն էսամիսի իլէ 1891 սենէսինտէ հուսուլէ կէթիրիլէն մահսուլընը մզգտարը պէրվէհէր աթի տիր։

Գանատա՝ 17 միլեոն, Անատոլու՝ 13 միլեոն, Ավսթրալիա՝ 10 միլեոն, Արժանթին հիւմհուրիյէթի՝ 10 միլեոն, Մըսըր՝ 9 միլեոն, Ճէզայիր՝ 7 միլեոն, Զիլի՝ 6 միլեոն, Սուրիա՝ 4,350,000 վէ Իրան 2,250,000 հէքթօլիթը։

Գալէատէքի մզգտարլարտան անլաշըլտրղը վէճհէլ, Ճէզայիր՝ պուղտայ մահսուլընտա էէրիհեճ միհիմմպիր մէվգը իհրազ իթմէքտէ տիր։ Ճէզայիր՝ պուղտայ իխրաճընա չայրլար տախի իշթիրակ իտէն մէմալիքին պիրի տիր։ Գու գրթատա պուղտայ զրբաթընը թէվէսսիւս արզու օլընը։

Են զիյատէ պուղտայ իտխալ օլընան մէմալիք՝ էվրօբանընը զարպ թարֆընա պուլընան մէմալիք տիր։ Մէմալիքը մէզգիրէտէ էհալի՝ զրբաթլա չօգուզ իշթիրակ իթմէքտէ, վէ սենալի՝ թերագդը իթմիշ պիր հալտէ պուլընմագտա տը։

Գու մէմալիք միլանընտա Ինկիլթերա՝ պիրինճի մէվգը իհրազ իտեր։ Գու մէմալիքտէ պէհէր հէքթար արազիտէ 27 միլեոն հէքթօլիթը մահսուլ ալընմագտա տը։ Քիչ զալէթ քիւլլիթէլի պիր մզգտար տը։ Քագաթ պուղտայ զրբաթընա թախսիս օլունմըշ օլան արազի՝ 1 միլեոն հէքթարտան իպարէթ պուլընմագտա, վէ ալընան հասրլաթ 25-30 միլեոն հէքթօլիթը թէճավուզ իթմէմէքտէ, վէ հալ պու քի իշպու մէմալիքտէ սենէվի 75 միլեոն հէքթօլիթը պուղտայ սարֆ օլունմագտա տը։

Խիլասա, Ինկիլթերանը՝ հէր սենէ սարֆիյաթը տախիլիսի իչուն 45-50 միլեոն պուղտայ իտխալընա մէճպուրիյէթի պուլընմագտա, վէ պէհէր նուֆուսըն սենէվի 210 լիպրա պուղտայ սարֆ իթմէկի հիսապ օլունմագտա տը քի, պու սարֆիյաթ՝ Ֆրանսատա նուֆուս պայլանա սենէվի 280 լիթրա տը։ Ինկիլթերատա սարֆ օլընան պուղտայրն գրսմը քիւլլիսի՝ հինտիսթանտան ճէլպ օլունը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԳԻ ԽԱՐԻՃԻԵՑ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԴԸՑԷ

Ալէմանիա իմբէրաթօրընըն՝ կէլէճէք սոն պահարտա, եանի Ռումանիա օրտուլարընը իրբա իտեճէքլէրի պէօյիք մանավրալար զէմանընտա Ռուգբէյէ ազմէմթ իտեճէյի, վէ իմբէրաթօրը մուշարէլէյհ իլէ Ռումանիա գրալընը մէզգիր մանավրարտա հազը պուլընանագլարը՝ Ռուգբէյտեն եազըլըյոր։

——

Ավիրէն պիր գաչ Ալէման զապիթիրն բաքրի օլաբիլարը պիր պալօն՝ Ռուսիա հուտուտրը թէճավուզ իթմէրկինտէն, Ռուս հուտուտ գօմանտանը թարաֆընան վերիլէն եմր իւզերինէ ասքէր թարաֆընան պալօնա թրփէնք աթալմըշ իսէ տէ, իտապէթ ըթմէսը տը։

——

Ամերիգատա Զիլի մամալիքինին մէրքէզը իտարէսի օլան Վալպարէզօ չէհրինտէ Գարֆ Գարլսէն նամընտա պիր Շուէտլի թայֆա՝ պազը հաշարիլէր թարաֆընան Գուլիմ սէֆի նէսի վագտասը կիպի պիր վագտատան տալալը գաթլ ու թէլէֆ իտիլմէք տիր։

——

Մատրիտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Սբանիա հիւքիւմէթինին Գուպա ճէզիրէսինի Միճթեմեի Ամերիգայա ֆիւրութ իթմէյէ գաթիէն գարար վերմիկի, վէ պու ֆիւրութ մուամէլէսինին քեաֆֆէի չարթլարը գարարլաշարբրլարը՝ Մատրիտ մուխալիֆ ֆըրգա մէհաֆիլինտէ թէէմինէն պէյան օլունը։

——

Սոֆիատան եազըլարընա կէօրէ, Գուլկար հիւքիւմէթի թարաֆընան Դրուբ ֆապրիգասընա պունտան պիր գաչ ա ադտէմ սըբարբլ իտիլմիշ օլան ալեթ ու եաեմաթը հարպիլէյի թէալիա ալմագ իւզրէ պիր գալմագտա, պիր պինպաշը վէ պիր եիւզ պաչրատան միւրեքքեպ ասքերի պիր գօմիսիոն՝ կէչէն սալը կիւնիւ Սոֆիատան հարքեթ էյլէմիշ տիր։

——

Մըսըր կազէթալարընտա օգունտրընը կէօրէ, Մէհմէտ Սահտ նամընտա պիր քիմսէ՝ պու քերրէ Սուտանտան Մըսրա միւվասէլէթ էյլէմիշ տիր։ Մէհմէտ Սահտ՝ կէճէլէյին Գօրտոֆանտան ֆիրար իտուպ թամմ 3½ ա եօլ եիւրիւյերէք Դահիրէյէ միւվասէլէթ էյլէմիշ տիր։ Մերգումը չու սոն սէնէլերտէ Սուտանը ասքէր բէխսի վէ անըն վէֆաթընը միւթեագբպ խալֆի թարաֆընան էտիր վէ հապս իտիլմիշ տիր։

Մեհմէտ Սահտին վերտիկի մալիմաթա կէօրէ, չու սոն իքի սենէտէ Սուտանտա իճրան հիւքմ իտէն գրթլըգ եանասընտա էհալինին 100տէ 50տէն զիյատէսի ասքերտան թէլէֆ օլմուշ տը։ Գուղտայրն պէհէր էրտէպի 300 թալէրե գատար ֆըրլամըշ տը։ Մերգումը պէյանընա կէօրէ, Սուտան էհալիսի՝ բէիս Ապտուլլահտան բէք զիյատէ խոշնուտսըշ օլուպ, հիւքիւմէթը Մըսրիյէյէ արզը իթաաթ ուսէխալէթէ հազը վէ միւհէյյա տըրլար։

——

Գահիրէյէն հավասը թէմիզլէնմէք իչուն հաֆր ու քիւշատը լազմ կէլէն անա լազըմլարընն ինչասը իչուն 500000 լիրա սարֆը լազմ կէլէճէյի՝ գօմիսիոնը մահսուսը բարբրթօսընտան տելեգրաֆմըշ տը։ 6 ա իմթիտատ իտեճէք օլան ինչասը մէզգիրէյէ կէլէճէք եազ պաշլանագագ տը։

* *

Մըսրը լիման վէ ֆէնէրլէր իտարէսի՝ վաբօրլարտան ֆահիշ բուսում ալմագտա օլտրզը ճիհէթլէ, ումումի վաբօր գումբանեալարընն ճէնիմէյէրի թարաֆընան տիւէլը մուազամա ժէնէրալ գոնսօլօսլարընա շիքայէթնամէյէր իթմա գէրլընմըշ տը։

——

Բէթէրսպուրկտան եազըլըշընա կէօրէ, Ամերիգատա իտեճէճէն ճէմատան տալալը գաթլ ու թէլէֆ իտիլմէկ տիր։

——

Մատրիտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Սբանիա հիւքիւմէթինին՝ Գուպա ճէզիրէսինի Միճթեմեի Ամերիգայա ֆիւրութ իթմէյէ գաթիէն գարար վերմիկի, վէ պու ֆիւրութ մուամէլէսինին քեաֆֆէի չարթլարը գարարլաշարբրլարը՝ Մատրիտ մուխալիֆ ֆըրգա մէհաֆիլինտէ թէէմինէն պէյան օլունը։

——

Սոֆիատան եազըլարընա կէօրէ, Գուլկար հիւքիւմէթի թարաֆընան Դրուբ ֆապրիգասընա պունտան պիր գաչ ա ադտէմ սըբարբլ իտիլմիշ օլան ալեթ ու եաեմաթը հարպիլէյի թէալիա ալմագ իւզրէ պիր գալմագտա, պիր պինպաշը վէ պիր եիւզ պաչրատան միւրեքքեպ ասքերի պիր գօմիսիոն՝ կէչէն սալը կիւնիւ Սոֆիատան հարքեթ էյլէմիշ տիր։

——

Մըսրը կազէթալարընտա օգունտրընը կէօրէ, Մէհմէտ Սահտ նամընտա պիր քիմսէ՝ պու քերրէ Սուտանտան Մըսրա միւվասէլէթ էյլէմիշ տիր։ Մէհմէտ Սահտ՝ կէճէլէյին Գօրտոֆանտան ֆիրար իտուպ թամմ 3½ ա եօլ եիւրիւյերէք Դահիրէյէ միւվասէլէթ էյլէմիշ տիր։ Մերգումը չու սոն սէնէլերտէ Սուտանը ասքէր բէխսի վէ անըն վէֆաթընը միւթեագբպ խալֆի թարաֆընան էտիր վէ հապս իտիլմիշ տիր։

Մեհմէտ Սահտին վերտիկի մալիմաթա կէօրէ, չու սոն իքի սենէտէ Սուտանտա իճրան հիւքմ իտէն գրթլըգ եանասընտա էհալինին 100տէ 50տէն զիյատէսի ասքերտան թէլէֆ օլմուշ տը։ Գուղտայրն պէհէր էրտէպի 300 թալէրե գատար ֆըրլամըշ տը։ Մերգումը պէյանընա կէօրէ, Սուտան էհալիսի՝ բէիս Ապտուլլահտան բէք զիյատէ խոշնուտսըշ օլուպ, հիւքիւմէթը Մըսրիյէյէ արզը իթաաթ ուսէխալէթէ հազը վէ միւհէյյա տըրլար։

——

Գահիրէյէն հավասը թէմիզլէնմէք իչուն հաֆր ու քիւշատը լազմ կէլէն անա լազըմլարընն ինչասը իչուն 500000 լիրա սարֆը լազմ կէլէճէյի՝ գօմիսիոնը մահսուսը բարբրթօսընտան տելեգրաֆմըշ տը։ 6 ա իմթիտատ իտեճէք օլան ինչասը մէզգիրէյէ կէլէճէք եազ պաշլանագագ տը։

* *

Մըսրը լիման վէ ֆէնէրլէր իտարէսի՝ վաբօրլարտան ֆահիշ բուսում ալմագտա օլտրզը ճիհէթլէ, ումումի վաբօր գումբանեալարընն ճէնիմէյէրի թարաֆընան տիւէլը մուազամա ժէնէրալ գոնսօլօսլարընա շիքայէթնամէյէր իթմա գէրլընմըշ տը։

——

Բէթէրսպուրկտան եազըլըշընա կէօրէ, Ամերիգատա իտեճէճէն ճէմատան հէր նէ գատար վալիտէմին պիրատէրի իսէ տէ, հագգըմտա հէչ էսէրը մուհալալէթ կէօսթէրմէմիշ տիր։ Գաթթալ վիճուալը վէ գապա ֆիքիրի պէօյիք պիր թիճարատ տը։ Եալընը բարա իլէ վէ բարա իչուն եաշամըշ տը։ Միւտտէթը հայաթընտա եալընը պիր հըրս ու թամամ օլմուշ տը։ Զէնկին, չօգ զէնկին օլմագ իսթէր։ Սէրվէթինին տէվրանընը սիւրմէք իչի՞ն մը տէրսէն՝ տէյիլ։ Ամանթէրտատա Գալվերթարաթ սօգաղընտաքի գօմշուլարընը էօղենտիրմէք իչի՞ն մը տէրսէն՝ օ տա տէյիլ։ Գէն Գէլէմանը նասըլ սէվէր իսէ՞՝ տարբատա սէրվէթի էօյլէ սէվէր։

Գէլէմանս՝ պու տէֆա չընար ազաճարընն թա եիւքսէքտէքի տալլարը էօթուրմէճէք տէրէճէտէ գահգահ կիւլերէք։ — Էօյլէ իսէ ենչիւն պիհուտ գահմէթ իտուպ իլ կիւն կիտիպ Հօլանտատա գալաճագընը։

Էթիէն։ — Վալիտէմին պիրատէրի հագգընտա սըրֆ պիր վազիֆէի նէգաքէթարի իֆֆա իթմէք իսթէրիմ։ Էվէնտէք իչիւն անընն ըրիգասընը թահսիլ իթմէկէ իհթիյաճըմ եօգ տը։ պանա պիր բարա պիւէ վերմէդ։

Գէլէմանս։ — Օ միսկին ատամը կէօրմէք իչիւն իլ տէօրթ կիւն պէնճէն պարըլաճաղընը խաթրըմա կէլմիքճէ՝ պանա ֆէնա կէլմէյօր։

Էթիէն։ — Հէր կիւն սիզէ մէքթուպ եազաճաղըմ։

Գէլէմանս։ — Գէն տէ հէր կիւն սիզէ ճէվապ վերճէճէյիմ...

Էթիէն։ — Սէվկիւլէ՛ Գէլէմանըմ։

Գէլէմանս։ — Սէվկիւլէ՛ Էթիէնիմ։

Գու իքի կէնճէր՝ պէօյլէճէ սէօյլէշմէքտէն սօնրա հէնուզ էլ էյէ վերմիշ օլաբգլարը հալտէ սուսարուս եէքտիկէրինին եիւզունէ պագմաղա պալայրը, պագմաղա զանն իտէրսին տօյամագտա իտիլէր։ Գու իքի ենչանը էէքտիկէրինէ բէք ուկուն, բէք միւնասիպ իտիլէր, ալէմտէ պունլար գատար պիրպիրինէ ույկուն հէվան հէչ ենչանը օլմամըշ տը։ Էնչանը էէքտիկէրինէ ույկուն լազըմ իսէ քեաֆֆէսինի հաիզ, քեաֆֆէսինէ մալիք իտիլէր։ Վէ պէօյլէ պիր էշլամագլարընը խաթր ու խայալինտէն պիւէ կէշիրէմէդ իտի։

Էվվել Թարաֆընտան գապա պիր սէս։ — Հա՛, մատմազէլ, սիզի Թուքթաբմ։—տէյինճէ, Գէլէմանս՝ շաշըրմըշ պիր հարէքէթլի արգասընա տէօնիւլ,

—Ա՛, մատմազէլ Տրագ տը։ — տիէրէնա աղահլըզը արգասընա գաչմագ իչիւն պայաղ գալգմագ իսթէմիկինտէ, Էթիէն՝ մէրգուսէկի պրագմայըզ եէրինտէ օթուրտարագ,

(Եւ-4)

---

(1) Պիր հէքթօլիթը 100 էօլչէքտիր։

(2) Պիր հէքթար՝ էնի վէ պօյու 100 մէթրօ արազի տիր (էէնի տէօնիւմ)։

---

(2)

ՊԻՐ ԳԱՐԸ ԻՔԻ ԳՕՃԱ

ՄԻՒԵԼԼԻՏԻ

ԱԼՊԵՐ ՏԻԼԷՐԻ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Էթիէն։ — Գէօյիւք պիր ըթը սագսըսընընն եանընտա օթուրմըշ իսթինիզ, բէք օ գատար էյլէնիպ թէնէզզիւհ իթմէքտէ կէօրիւնմէյօր իսթինիզ։ Հայրէթ պախչ պիր սուրէթտէ քէնտինիզէ չէքի տիւզէն վերմիշ իսթինիզ։ Գէյլաղ պիր մուսլին ֆիքրան կիյմիշ վէ պէլինիզէ մալ պիր գուչագ սարմըշ իսթինիզ։ Իւզէրինիզտէ միւճէմմէրթատան էսէր եօգ իտի։ Սիզի կէօրիւնճէ ազ գալսըն պիր նիտա սալըվրէճէքտիմ։ Քիմ օլաբընընը ամիրալն էմիր չավուշընա սիւալ իթտիմ։ ճէվապէն տէտի։ «—Պիլմէյօրսմ, Բարիզի պիր գէզ տը, կէլիր պիր գաչ կիւն Շէյպուրիտա գալը։ —»

«Գունըն իւզերինէ եալընզճա սիզէ միւրաճաաթ իթտիմ։ Գէնիմէ պիր էլը օյնամաղա մուվաֆֆաք իթմէնիզի ըճմա էյլէտիմ...

Գէլէմանս։ — Գէն տէ մանէ մէմմունիյէ գապուլ իթտիմ։ զաթէն օ ագչամը հէնուզ պիր տէֆա պիլէ օյնամամըշ իտիմ։ Գունտան մատտա էլը տա պէն չօգ սէվէրտիմ։ Բագա իթտիքատէն սօնրա օթուրմըզ...։ Սէյահաթլարընը հագգընտա սիզէ պիր թագրմ սիւալլէր խրատ իտէր իտիմ։ պահրիյէ թալէպէլիկի զէմանընտա տիւնեանընն էթրաֆընտա իճրա իթտիկինիզ սէյահաթտան, Սէնիկալտաքի մուհարէպէնիզտէն պահս էյլէր իտինիզ... Վէ սէտա ու լիսանընըզտա պիր լէթաֆէթը հալլէթիգզա մէշհուտ օլտրզընտան, քէմալը սիւքիւթ ու սիւքիւնէթլէ սիզի տինէր իտիմ...

Էթիէն։ — Գէն տէ հէմ լազըլտը իտէր վէ հէմ տէ կէօզլէրիմէ սիզի եութար իտիմ։ Վէ եիւզունիզէ պագտըգճա գալպիմտէ չէտտա պիր ազ ու մուհապպէթ հուսուլէ կէլտիկինի հըսս իտէր իտիմ։ Գու տարը տիւնեատա պանա եար օլմագ, ազ չօգ պէնի մէսուտ գըլմագ գալըյա թէսատիֆ իթմէկ օլտրզըմը հըսս էյլէր իտիմ։ Ինսան պէօյլինճէ, միւտտէթը հայաթընտա քէնտիյէ արգատաշըզ իտէճէք պէօյլէ պիր գարը խայալար վէ պէլքի էլէրուտ տէ օնա թէսատիֆ իտէր։ Իչթէ պու խայալատըզմ գարը սիզ իտինիզ։ Օ ագչամը եէքտիկէրիմզտէն այրըլտըզմըզտա, պիր ազ մահզուն կէօրիւնիյօր իտինիզ...

Գէլէմանս՝ գահգահայը գօրարարագ։ — Սիզի կիւզել, չօգ կիւզել պուլույյոր իտիմ տէ անընն իչիւն մահզուն կէօրիւնիյօր իտիմ։ Գէն գըզը գալարագ գօճայըպ էօյլէճէկիմ տէյու տայմա գանի օլմուշ իտիմ։ Պիր գըզը Թրախօմա օլարագ իքի պէն ֆրանգըզ պիր խրատը սէնէվիսի պուլընընճա, սիզին կիպի կիւզել պիր պահրիյէ միւլազիմի իլէ էվլէնճէճկինի խաթր ու խայալինտէն պիւէ կէշիրէմէդ։

Էթիէն։ — Գու պահրիյէ միւլազիմի տէպիրինիզ տէ այտա 211 ֆրանգ 83 սանթիմ մաաշ ալըր, պաշգա պիր զէնկինլիկի եօգ տը։... Հա՛, ունութըյոր իտիմ... տիմէք քի սէնէվի պին սէքիզ եիւզ ֆրանգըզ պիր խրատը վար... Տամ Պլանշ սէֆինէսինին միւլազիմը սանիսինտէն պիր ազ զիյատէ... Ատա՛մ սէն տէ, մէսուտ վէ պախթիյար՝ օլմագ իչիւն սէրվէթէ նէ՝ հաճէթ։

Գէլէմանս՝ եէնիտէն գահգահ կիւլէրէք։ — Խայր, սիզ պէնի զէվճիյէթէ իս թէտիկինիզտէ Մատամ Միւվէրին պաշը նէ հալ քէսպ իթտիկինի ասլա ունութմայաճաղըմ։ Զավալը գատընճընզաղ քէնտի գուլագլարընա ինանմայոր իտի։... Գու սատատթին ուզուն միւտտէթ տէվամ իթմէմէսինտէն չօգ գօրգուրմ։... Սիզին կիպի միւթէպէր վէ միւհիբբէյմ պիր զաթատան սէվիմէք նէ՝ պէօյիւք սատատթ տիր։... Հէյմ տէ մալիմ եա՝, ըսսմի կիպի պիր շէյ տիր, սէօզիւնիզտէն արթըգ նիւքիւլ իտէմէզսինիզ։

Էթիէն՝ սէվինճէլի պիր թարզտա ճէվապ վերէրէք։ — Խաթրըմտան պէօյլէ պիր շէյ կէշիկինի մէմուլ իտէ՞րմինիզ։

Գէլէմանս։ — Էյի խաթրըմա կէլտի, Մ. Վան Բէյդի նէ՞ վագթ կիտիպ կէօրճէճքսինիզ։

Էթիէն։ — Գէն տէ սիզինէ պուռնը իւզերինէ սէօյլէշմէք իչիւն կէլտիմ։ Գու տիւնեատա աղրագամ օլարագ եալընզ տայրմ գալմըշ օլտրզընը պիւրսինիզ։ Գու տատամ հէր նէ գատար վալիտէմին պիրատէրի իսէ տէ, հագգըմտա հէչ էսէրը մուհալալէթ կէօսթէրմէմիշ տիր։ Գաթթալ վիճուալը վէ գապա ֆիքիրի պէօյիւք պիր թիճարատ տը։ Եալընը բարա իլէ վէ բարա իչիւն եաշամըշ տը։ Միւտտէթը հայաթընտա եալընը պիր հըրս ու թամամ օլմուշ տը։ Զէնկին, չօգ զէնկին օլմագ իսթէր։ Սէրվէթինին տէվրանընը սիւրմէք իչի՞ն մը տէրսէն՝ տէյիլ։ Ամանթէրտատա Գալվերթարաթ սօգաղընտաքի գօմշուլարընը էօղենտիրմէք իչի՞ն մը տէրսէն՝ օ տա տէյիլ։ Գէն Գէլէմանը նասըլ սէվէր իսէ՞՝ տարբատա սէրվէթի էյլէ սէվէր։

Գէլէմանս՝ պու տէֆա չընար ազաճարընն թա եիւքսէքտէքի տալլարը էօթուրմէճէք տէրէճէտէ գահգահ կիւլերէք։ — Էյլէ իսէ ենչիւն պիհուտ գահմէթ իտուպ իլ կիւն կիտիպ Հօլանտատա գալաճագընը։

Էթիէն։ — Վալիտէմին պիրատէրի հագգընտա սըրֆ պիր վազիֆէի նէգաքէթարի իֆֆա իթմէք իսթէրիմ։ Էվէնտէք իչիւն անընն ըրիգասընը թահսիլ իթմէկէ իհթիյաճըմ եօգ տը։ պանա պիր բարա պիւէ վերմէդ։

Գէլէմանս։ — Օ միսկին ատամը կէօրմէք իչիւն իլ տէօրթ կիւն պէնճէն պարըլաճաղընը խաթրըմա կէլտիքճէ՝ պանա ֆէնա կէլտիմ։

Էթիէն։ — Հէր կիւն սիզէ մէքթուպ եազաճաղըմ։

Գէլէմանս։ — Գէն տէ հէր կիւն սիզէ ճէվապ վերճէճէյիմ...

Էթիէն։ — Սէվկիւլէ՛ Գէլէմանըմ։

Գէլէմանս։ — Սէվկիւլէ՛ Էթիէնիմ։

Գու իքի կէնճէր՝ պէօյլէճէ սէօյլէշմէքտէն սօնրա հէնուզ էլ էյէ վերմիշ օլաբգլարը հալտէ սուսարուս եէքտիկէրինին եիւզունէ պագմաղա պալայրը, պագմաղա զանն իտէրսին տօյամագտա իտիլէր։ Գու իքի ենչանը էէքտիկէրինէ բէք ուկուն, բէք միւնասիպ իտիլէր, ալէմտէ պունլար գատար պիրպիրինէ ույկուն հէվան հէչ ենչանը օլմամըշ տը։ Էնչանը էէքտիկէրինէ բէք ուկուն, բէք միւնասիպ իտիլէր, ալէմտէ պունլար գատար պիրպիրինէ ույկուն հէվան հէչ ենչանը օլմամըշ տը։ Գէնկին, չօգ զէնկին օլմագ իսթէր։ Սէրվէթինին տէվրանընը սիւրմէք իչի՞ն մը տէրսէն՝ տէյիլ։ Ամանթէրտատա Գալվերթարաթ սօգաղընտաքի գօմշուլարընը էօղենտիրմէք իչի՞ն մը տէրսէն՝ օ տա տէյիլ։ Գէն Գէլէմանը նասըլ սէվէր իսէ՞՝ տարբատա սէրվէթի էյլէ սէվէր։

Գէլէմանս՝ պու տէֆա չընար ազաճարընն թա եիւքսէքտէքի տալլարը էօթուրմէճէք տէրէճէտէ գահգահ կիւլերէք։ — Էյլէ իսէ ենչիւն պիհուտ գահմէթ իտուպ իլ կիւն կիտիպ Հօլանտատա գալաճագընը։

Էթիէն։ — Վալիտէմին պիրատէրի հագգընտա սըրֆ պիր վազիֆէի նէգաքէթարի իֆֆա իթմէք իսթէրիմ։ Էվէնտէք իչիւն անընն ըրիգասընը թահսիլ իթմէկէ իհթիյաճըմ եօգ տը։ պանա պիր բարա պիւէ վերմէդ։

Գէլէմանս։ — Օ միսկին ատամը կէօրմէք իչիւն իլ տէօրթ կիւն պէնճէն պարըլաճաղընը խաթրըմա կէլտիքճէ՝ պանա ֆէնա կէլտիմ։

Էթիէն։ — Հէր կիւն սիզէ մէքթուպ եազաճաղըմ։

Գէլէմանս։ — Գէն տէ հէր կիւն սիզէ ճէվապ վերճէճէյիմ...

Էթիէն։ — Սէվկիւլէ՛ Գէլէմանըմ։

Գէլէմանս։ — Սէվկիւլէ՛ Էթիէնիմ։

Գու իքի կէնճէր՝ պէօյլէճէ

ՄԷՏԵԱՓԻՊ

ԻԶՄԻՏ

Տէրերի զբաղնալա Իզմիտէն մաթ. պատարագ եռալու մարտ 1 թա բիւրի պէր մէջթուպ սրը.

ԳԱՒԱՌ. ԸՆԴՀ. ԺՈՂՈՎ
ՆԻԿՈՄԻԴԻՈՅ

Ընարութիւն եկեղեցական եւ աշխարհական պատգամաւորաց վասն Կաթողիկոսական ընտրութեան.

Այսօր քաղաքիս եկեղեցւոյ մէջ տեղի ունեցաւ վիճակիս Գաւառ. Ընդհ. ժողովն, ներկայ էին 22 եբեսխոսանք, ժողովոյ կը նախագահեր Առաջ. Դեր. Տ. Սահակ Եպիսկ. Յովակիմեան, գրեթէ ժամը 8ին Նախագահ Օրբազան տէրունական աղօթքն և օրհներգ մը ըսելէ վերջն՝ առանձը բացուեցաւ.

Նախորդ նստերու տեղեկագրութիւնքն կարդացուելու և վաւերացուելու համար ժողովականք միւեանց կարծիք յայտնելէ զկնի, որոշուեցաւ կարդալ և վաւերացնել, ինչպէս որ կարդացուեցաւ և առանց որ և է դիտողութեան ընդունուեցաւ.

Օրակարգի միակ խնդիրն եղաղ Կաթողիկոսական ընտրութեանց պատգամաւորաց ընտրութիւնն կատարուելու մասին, Ամեն. Ս. Պատրիարք հօր 10 փետր. 1892 և 1006 թուահամարաւ, ինչպէս նաև Ս. Էջմիածնի Ս. Սինոդի Կաթողիկոսական տեղակալի և անդամաց Ս. Եպիսկոպոսաց 1891 մայիս 5 թուակիր կրկնակի գրութիւններն ուղղեալ ալ Դեր. Առաջնորդն վիճակիս յատենի կարդացուեցաւ, յետ որոյ սոյն վերջին նատին առթիւ իւրաքանչիւր եբեսխոսանց ուղղեալ հրաւիրագրաց մի օրինակն ևս կարդացուեցաւ դիւանի կողմանէ.

Սոյն նախնական ձեւակերպութիւններն կատարուելէ զկնի առաջարկուեցաւ քուէարկութիւն՝ ընտրուելիք աշխարհական պատգամաւորն կարեւորութիւնը և խնդրոյն ազդ. և կրօնական տեսակէտով փափկութիւնը ի նկատ առնելով, ըստ ալոյ ալլ և ալլ թերը ու դէմ կարծեաց փոխանակութենէ յետոյ՝ գաղտնի քուէարկութիւն կատարուեցաւ և հետեւեալքն ստացան տուն

Մեծապատիւ Տէրաբ,	
Մհտս. Գասպար Տ. Թադէոսեան	5
Գրիգոր Նազարէթեան	4
Թագւոր Ղազարոսեան	4
Մհտս. Գրիգոր Ոսկանեան	3
Ալիքսան Աբրահամեան	2
Եսայի Քոչեան	1
Գրիգոր Տէրմինեան	1
Յովհաննէս Աբրահամեան	1
Ռուբէն Գասպարեան	1

Համագումար քուէից 22.

Հետեւաբար իբրեւ առաւելագոյն քուէ ստացող պատգամաւոր ընտրուեցաւ Մհտս. Գասպար էֆ. Տր. Թադէոսեան.

Ասա պէտք է յիշել թէ՝ Նախագահ Սրբազանը՝ դիտողութիւն ը բրաւ թէ հինգ քուէն որ բացարձակ առաւելութիւն չէ, կրնայ՝ օրինաւոր համարուիլ թէ ոչ. Այս օրինաւոր դիտողութեան վերոյիշեալ չորսական քուէ ստացող երեսփոխան էֆէնտիները բարեհաճեցան իրենց քուէները սիրով բարդել հինգ քուէ առնող պատգամաւորի քուէներու վրայ, կարծելով թէ այսու պատգամաւորին ընտրութեան քուէն կարելի է 13ի վերածուիլ իբր բացարձակ առաւելութիւն. սակայն ընտրական այս տարօրինակ ձեւը որ առաջարկող երեսփոխաններուն օրինական հմտութեան նմոյշ մը կը բերայ համարուիլ, ընդունելութիւն չի գտաւ, և հինգ քուէով չատացան, ոչինչ նուազ անտեղի քան սոյն առաջարկութիւնն.

Ընարութիւնն լրանալէ յետոյ պատգամաւորաց երթեւեկի ծախուց նրկատմամբ եւս առաջարկութիւն ըլլալով, նորընտիր պատգամաւոր էֆէնտին առաջարկեց որ աշխարհական պատգամաւորի ծախուց մասին ժողովս հոգ չտանի, յայտնելով թէ ինք յօժար է իր անձնականէն հոգալ այդ ծախքը. ժողովը շնորհակալութիւն յայտնելով պատգամաւոր էֆէնտիի սոյն սիրայօժար զոհողութեան, շնորհաւորեցին զինքը և մի առ մի ելան ձեռքը թօթուեցին և յանկարծ Նախագահ Սրբազանի բարեմաղթութեանց մասնակցեցան.

Գալով եկեղեցական պատգամաւորի ծախուց, կրօնական պատգամաւորը նոյն ինքն Դեր. Առաջնորդն ըլլալով 100 (հարիւր) ոսկի երթեւեկի ծախք առաջարկեց նորընտիր աշխարհական պատգամաւորը, որպէս զի պատուաւոր և պաշտաւոնի համաձայն ըլլայ պատգամաւորութեան երթեւեկը. Սակայն սոյն գումարը չափազանց նկատուելով 60 (վաթսուն) Օսմ. ոսկիի միաձայն որոշում տրուելով հանդերձ՝ վիճակին բոլոր թեմերուն վրայ 126 ոսկի բաշխում մը ըրին որ պիտի հաւաքուի ի հաշիւ Առաջնորդի մուգաթաի տրոց. թէև որոշեալ 60 ոսկիէն աւելի բաշխում մը եղած է, սակայն պէտք է յիշել պատ թէ 126 ոսկին ամբողջովին չի հաւաքուելու հաւանականութեան պատճառաւ այպէս կատարուած է.

Սոյն նստի խորհրդակցութիւնք առանց մանրամասնօրէն գրելու միայն երկու դիտողութիւն ներելի կարծելով նամակս կը վերջացնեմ.

Ա. Ինչպէս որ նախընթաց Ընդհ. ժողովոյ մէջ Երեսփոխան Մ. Գասպար էֆ. Տ. Թադէոսեան ըսած էր՝ թէ ինք և թէ իւր հետ մի քանի երեսփոխանք վիճակաւ դադարեալ ըլլալով, առանց վերստին ընտրութիւններ կատարուելու ինձ կը թուի թէ նոյն իսկ ներկայ և նախընթաց նստերու գումարումը կընայ առանց մեծագոյն մասի կատարուած համարուիլ, օրինական կէտ մը է այս փափուկ և նկատառութեան արժանի որոյ վրայ առանց ծանրանալու որոց որ անկ է ուշադրութեանն յանձնելով կը չատանամ.

Բ. Որ և է ընտրութիւն ինձ կը թուի թէ օրինաւոր ըլլալու համար պէտք է և անհրաժեշտ է ընտրողաց բացարձակ առաւելութիւն. այսինքն կէսէն մէկ աւելի քուէն ունենալ. արդ սոյն ընտրութեան մէջ համարելով թէ ներկայ երեսփոխանաց մէջ դադարեալներ, հետեւաբար իբր երեսփոխան քուէարկելու իրաւունքէն անմասն եղողներ չկային, հինգ քուէով եղած ընտրութիւնը օրինական չթուիր մեզ և պէտք էր գոնէ 12 քուէով ընտրուած լինէր, քանի որ ներկայք էին թուով 22.

Նպատակնիս խոնարհ դիտողութիւն մ'է զոր կընեմք օրինաց նախանձախնդրութեամբ, թէեւ արդէն դժբաղդաբար կը խոստովանիմք թէ օրինաւորութիւն չի պայիր մանաւանդ վիճակիս մէջ, և թէեւ անոր անթերի գործադրութեան մասին ըստ օրինի ուխտ ըրած ըլլայ Առաջնորդը, ինչպէս նաեւ լուսելիան՝ երեսփոխանութիւնը.

. . .

ՎԵՐՋԻՆ ԽՕՍՔ ՄԸ

Առ Վ. Ե. Փ.

Կարդացի Ձեր երեկուան յօդուածը. Մաղրեալը շատ դիւրին բան մ'է, բայց պէտք է գիտնալ, որ ծաղրելով Ձեր պաշտպանած դատն իրաւացի եղած չ'ըլլար.

Նոյնը գրերով գրուած բառերուն մասնաւոր ուշադրութիւն ընել պէտք ըլլալը բարեսիրաբար(.°.) կ'ուսուցանէք ինձ. եթէ Ձեր չափազանց յաւակնոտ ըլլալը չը գիտնալի, ես ալ փոխադարձաբար Ձեզի քիչ մը ուղղագրութիւն, քիչ մը կէտադրութիւն, քիչ մ'ալ... քերականութիւն դասախօսել յանձն պիտի առնէի.... Բայց անցնինք, ես մարդ նախատելու սովորութիւն չ'ունիմ.

Ուրախ եմ որ Ձեր այս վերջին յօդուածին մէջ չուկայի մարդը մէկ քանի դասակարգի բաժնելով, ու Ձեր խօսքը անոնց ամենէն վերջինին միայն յատկացնելով, հեռացուցեր կը մօտենաք իմ պաղատիրս. Բայց դիտելի է թէ վերջին յօդուածնուդ մէջ միայն է, որ -կարծեմ գործին մէջէն պարզերես ելնելու համար- չուկայի մարդն այսպէս դասակարգի բաժնելու հնարքին դիմած էք. Եւ որովհետև նախորդ յօդուածնուդ մէջ -առանց դասակարգի մը բաժնելու- չուկայի մարդուն վրայ գրած էիք ընդհանրապէս (կ'ուզէ նստր գրով գրուած ըլլայ, կ'ուզէ գլխագրերով) ընթերցողն իրաւունք ունէր Ձեր գրութիւնն յատկացնել չուկայի մարդուն քիչ թէ շատ զարգացեալ դասակարգին. զի ատոնք են որ կընան դիտողութիւն մ'ընել. և ատոնց դիտողութեանց, ըսենք անցողակի, անկարելի է կարեւորութիւն չ'ընծայել, քանի որ այդ Ձեր արհամարած չուկայի մարդերուդ մէջ կան այնպիսիներ, որք գէեղ ալ, գիս ալ և ուրիշ շատ մը յօդուածագրեր ալ կրնան քանի մը տարի կարդացնել. Գալով Ձեր յիշած վերջին դասակարգին, արդէն այդ դասակարգը լրագիր չը կարդար. կարողութիւն ալ չունի դիտողութիւն մ'ընելու ու չ'ըներ. Ուստի աւելորդ էր ըստ իս զուտ այդ դասակարգը յօդուածի մը նիւթ ընել, ու պնդել թէ անոնք պէտք չէ որ աւելորդ քննադատութիւններով յուսահատեցնեն նորահաս գրիչները. Մ'արդ Աստուծոյ, այդ քու յիշած դասակարգդ իր օրական հացին բաւական հանելու եռանդ է, ի՞նչ հարկ գոչել ատոր երեսն ի վեր, թէ «պէտք չէ քննադատես նորահաս գրիչները.» Խեղճ՝ տեսնենք կարդալ գիտէ՞, որ քննադատելու ելնէ. Բայց ենթադրելով որ այդ վերջին դասակարգի պատկանողներէ ոմանք ալ գտնէ կվկվալով մը կարդալ գիտան, ու ուրէ գրութիւն մը քննադատելու ելնեն, այս պարագային, կը պնդեմ, իրաւունք չունինք նոյն իսկ այս վերջին դասակարգի պատկանողին ալ ազատութեան վրայ բռնանալու. մեզ անկ է միայն առանց յուսահատելու, կարեւորութիւն չը տալ անոնց.

Կը վերջացնեմ, խորհուրդ տալով Ձեզ որ մաղնանէք՝ բարեմաղթութիւնը սրտիկ զանազանել իրարէն. (Դուք ալ նստր գրերուն ուշադրութիւն ըրէք պարո'ն Վ. Ե. Փ.) «Ցերը հետեւիդ ըլլայ, ու յառաջանաք օրըստ օրէ» խօսքը՝ «խրատ» չէ, «բարեմաղթութիւն» մ'է միայն, բարեմաղթութիւն մը «անկեղծ», զոր դուք ուզեր էք ի չարն մեկնել.

Ա. Թ. Կեղ-րեան

ՄԻԽԹԷՖԷՐՐԻԴԱ

Իզմիրեան եռազլուզընա կէօրէ, ճեղաիրեա պիր մուգավէլաթ մուհարիրիրինին եռանընա քեթիթիպիք իթմէքեա իքեն մուսթիէյէին 100000 ֆր. գատար բարասընը չալիշ վէ պունանա 4 այ էվվէլ ֆամիլեասըյա պէրապէր Իզմիրէ կիտիպ օրատա եէրլէշմիշ օլան Գուլեն նամընտա պիր չախա՝ պու քէրրէ Իզմիր Ֆրանսըզ գոնսուլոսխանէսի մարիֆէթիյլէ ախզ ու կիրիֆթ օլունմըշ, վէ թահթ էլ հրֆզ Մարսիլիա կէմիսինէրիլէ ախիշ. Մէրգում՝ Իզմիրին էն պէօյիւք պիրախանէսինի 20000 ֆր. ատաթն ալմըշ, վէ թամմիշլէտէճէյի սըրատա եռագալը էլէ վերմիշ տիր.

—Գրպրըս ճէզիրէսինէտ պիր Ռուսքէօյլու՝ թարլասընտա չալըշմըշը էսնատ, ատարը աթիգատան թաշտան մտուլ պիր թագրմ հէյքէլէր զուհուր իթմիշ տիր.

Գու հէյքէլէրին 3ու երքէք վէ 4ու գատրն սուրէթինտէ օլուպ, գատընլարը գէլարընտա պիլէզիք վէ բարմագլարընտա եիւշիւք վէ պիր տանէսինին էլինտէ պօյանմըշ էլմա բէսիմլէրի մէվճուտ իմիշ.

—Իզմիր ըրԹՔմլարը միւսիրի Մ. Կիֆրէյ՝ էվվէլքի կիւն Տէրսատատէթ կէլմիշ տիր.

—Եանեատա Բէժի նազրը ալէյ հինատ վագր օլան չիքատաթրն թէոդիդի իչուն ճանիպը Գապը Ալի ատն եանեատա պիր միւֆէթթիշ իրսալ գելըԹմըշ տըր.

—Բէժի չիրքէթինին կէչէն փետրվար այը սաթրշը՝ կէչէն սենէ մաշը մէզքիւր սաթրշընտան 23000 լիրա ֆազլասըլը 163000 լիրայա պալիզ օլմուշ տըր.

—Իքինճի ֆըրգահ հիւմայունա մէնսուպ նիշանը թագուրընըն պէնպաշրը Ապտիւլ Բահման պէյ իմթիյազ միտալեասը իհսան պուրըլմըշ տըր.

—Բուսիա տէվլէթի թարաֆընտան ԲէթԹէրսպուրգ սէֆարէթը Մէնիլեսի միւսթէշարը սապրդը Ֆէթհի պէյ մա բլագ Սէնթ-Սթանիսլաս նիշանընըն Շնճի, վէ սէֆարէթը մէզքիւրե Շնճի քեսթիպի սապրդ Նասրի պէյ տախի նիշանը մէզքիւրընն Շնճի բիւթպէսի իլմա գելընմըշ տըր.

Գրանցուած թուականներ Իզմիրի Գէրմանիոյ

Գրանցուած թուականներ Գերմանիոյ Իզմիրի

ԳՐՈՒՏ ԼՈՒՐՔ

31 ԳՈՒՆԴԱՐ 1892 ԹՎԱԿԱՆՈՒՏԻՆ ԳՈՒՆԱԿՈՒՄ ՏԵՐ

Ֆրանկ Մանր	Տեղերքս մի տարի գումար	Ֆրանկ Մանր
66,572,168 19	Գրքերու	276,236,219 41
314,313,991 42	Հիւսուած	391,310,220 04
39,399,427 69	Հիւսուած գործի	82,424,797 49
235,552,568 63	Գրագրաց	117,962,507 83
61,874,889 01	Ամսագիրներ	31,853,281 93
20,968,470 59	Դիւրաբեկեր	30,000,000 »
30,000,000 »	Կիրակնօրեայ տարեցոյցներ	20,000,000 »
14,105,193 91	Հանուած էջերկրամ տարեցոյց	20,000,000 »
100,000,000 »	Մերքիրք	1,149,807,029 46
1,149,807,029 46		

ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԸՄԷՆՏՐՅԷՐԻ

Իլ.

Գիլէճիք-Ինէօնիւ դրսմը խաթթը-նն քիւչաբը միւնասէպէթիլէ, հայաբ Բաչատան Ինէօնիւնէ 12000 քիւլրդ թամմ վակօն իլէ կէօնատիւլէճեք աթիտէ մուհարբէր էչեա վէ էմթատ իչիւն սէյր ատիլէ մախսուս օլարագ 9 նիւմերօլը մուվագգաթ վէ թէվգելատէ պիր թարիֆա մէվգէր իճրայէ վազ օլունաճագ տըր.

Հէր նէվի չէլիք, մօմ, գահվէ, հէր դէվի սէմիր, բէթրոլ կազը, գարֆիցա, շեքեր, բենզէր համը.

Ֆիլաթ վէ չէրաիթը սաիրէ հագդրնատա մալիւմաթը միւրաժաժէլէ ախզ իթմէք իսթէյէնլերին՝ ալագատար օլան սթատիոնլարա վէ չիրքէթին Հայատար Բաչատա վագը թիհարէթի շիպէտիսինէ միւրաճատաթ իթմէլերի, վէ զիրբ օլունան թարիֆնընն մահալը մէզքիւրատ կիւմիւշ ատչէ իլէ 1 ղրչ. ա սաթրվագատա օլարը իլան օլունը.

Մ-ոնրեան
Հայատար Բաչա 17 մարտ 1892
3—2

ՏՕԳԹ. Ֆ. ՏԱՎՈՒՏ

Բարիզատէ Ֆէնենը Թրպպ մուալիմի Մ. Բօթէնին ուժուսի թէտավիխանէսինատ վէ մուալիմ Մ. Շարգօնրն սինիր խասթալգալարընա մախսուս թէտավիխանէսինատ 10 սէնէ միւտտէթլէ թապպպ մաավինիկինի իչիա իթմիշ օլան Տօգթ. Ֆ. Տավուտ պու քէրրէ Բարիզատէն Տէրսատատէթ ավտէթ իթմիշ տիր.

Թապպը մումպիլէյի Գէյօղունատա Մէքթէպ սօգաղընատա 26 նօմէրօլը խանէտէ իգամէթ իթմէքատ օլուպ, հէր կիւն խասթէկեանը գապու իթմէքատ, վէ հէր շարշէնպիհ կիւնլերի էօյլէնատէն իթիպարէն ալաֆր. ագշամ սաաթ 4է գատար մէճճանէն թէտավի էյլէմէքատ տիր.

Քէզա թապպը մումպիլէյի՝ սալը, բէնճէչէնպիհ վէ ճումատ էրթէսի կիւնլերի ալաֆր. սաաթ 9ան 10ա գատար Սթամպօլատա Գաղէ գարուսընատա 18 նօմէրատա Ա. Մէրհամէթճեան էֆ.նին էճզախանէսինատ քէնտի խուսուսի օտարընատա խասթէկեանը գապու իթմէքատ տիր.

Ֆուգարարար՝ մէճճանէն թէտավի օլունաճագ տըր.

ՍԳՕԹ ԵԱԴԸ

Տէրսատատէթ 13 դեկտ. 1888

Մ. Սգօթ վէ Մ. Գօնճ,

Սրբաթը ըէսմիյէ հասէպլիլէ սիրին քիրէճ վէ սատա իրօֆսօֆիթլի Մօրինա պալըզ եաղընը թէհրիւպէ իթմէկէ մէսիլէյապ օլամամագատա իսէմ ատ, սարը աթրպպա թարաֆընտան վագը օլան թէհրիւպէլէրատն վէ քէպա պիզիմ խասթախանէլէրիմիզատ պաղը աթրպպայա իհտա իթտրտիկիմ թէհրիւպէլէրատն անլաշըլմըշընա կէօրէ, սիզին մէզքիւր թէրթիպինիզ խասթալար թարաֆընտան գօլայլըգլա ալընմագատա, վէ պիր խալը զէմանատան պէրու ֆէնենը թրպպը իչուն թէրթիպատ կէօրմէյ օլարը պիզիմէ մուհասսէնաթ թէսէլլիսին իթմէքատ տիր.

Սէր թապպը հայրէթը Շէհրիյարի ՏՕԳԹ. Լ. Լ. ՄԱՎՐՕՅԷՆԻ ԲԱՇԱ

ԱՆԶԳԱՄՈՒՀԻՆ

ԴՐՏԳ

ՍԻԼՈՒԱՆ

—Բարձրահասակ, չէ՞կ, աչքը դարչելի՞, քիթը արծուի՞....

—Ճիշտ նոյնն է....

—Շարունակէ, եղբայր իմ, շարունակէ,—հառաչելով ըսաց Ազարիկ, մինչդեռ դէմքը կը գունատէր,-շարունակէ՛.

—Իմ սեւ բաղդէս,—շարունակեց Տիկօ հառաչելով,—Մէյմօի վրայ սիրահարեցայ։ Երբ ծնողքս ուզէին ինձ նշանել Միր-Սատէյի աղջկան, Լալային հետ, ծածկապէս մօրս խոստովանեցայ իմ սիրահարուիլս։ Մայրը իմ խնդիրս կատարեց, ինձ նշանեցին Մէյմօի հետ....

—Մէյմօն գիտէ՞ր սիրահարութիւնդ։

—Կարծեմ թէ գիտէր։

—Շարունակէ։

—Մի տարի նշանուած մնայէ յետոյ ամուսնացանք։ Հայրս մայրս դուր գուրալով կը նայէին Մէյմօյին։—Մայր չունի, որբ է,-կըսէր մայրս։- Հայր չունի, որբ է,-կըսէր հայրս, այդ պատճառով ան տիկինն էր Մէյմօ։

Տիկօ վերստին լռեց, ընչախոտ առնելով՝ հարցուց.

—Դո՛ւ, Ազարիկ, կարդուա՞ծ ես։

—Այո՛,... կինս մեռաւ, ի՞նչու հարցուցիր....

—Որովհետեւ՝ այն պարագան, եղբայր, որ պիտի յիշեմ, միայն ամուսնացած մարդիկ կ'ըմբռնեն։

—Գատմէ՛, կը յուսամ թէ պիտի ըմբռնեմ։

Տիկօ գլուխը քերելով շարունակեց խօսքը.

—Եղբա՛յր իմ, ամուսնութեան օրէս սկսեալ, երբէք Մէյմօն ուրախ չի տեսայ, չը համապատասխանեց սիրոյս, զզուանքով կը նայէր իւր առ իս ունեցած պարտականութեան... Նա զգացում, սէր, տրիւ չունէր, յաւէտ մի բանով չբաղիր, կամ մի անկիւն քաշուած, մտահոգ նստիլ ու մտալ կ'զբաղէր։ Բնութիւնը անտանելի էր, ամենեւին չը գիտեր յարգանք ու պատիւ տալ ծնողներուս իրրեւ Ֆրէրէ Ֆրէրէ, ո՛չ ոք ընելու չէր ո՛ և է դիտողութիւն իւր առօրեայ գործի մասին, ապա թէ ո՛չ, կը բարկանար և այդ բարկութիւնը օրերով կը տեւէր։ Մի անգամ մայրս կը հրամայէ կաթ տաքցնել, և ահագին տաշտով կաթը կը թափէ պատասխանելով.-Ահա կաթը տաքցուցի, դուն ալ մածուն մակրեթէ-։

«Այս կինը, Ազարիկ, բացառութիւն է իմ տեսած կիներուս մէջ։ Ես տեսած չեմ՝ ո՛չ այն կաղմուածքով, ո՛չ բնաւորութեամբ, թող թէ կին, այլ այր մարդ։ Երկիւղ ըսածդ չը գիտեր։

«Երբ առանձին մնար, մրմռալով, ինքն իրեն խօսելով, տրտում, տխուր նստած կ'զբաղէր ս՛ և է գործով, կաչխատէր, մէկ ժամու ուրիշ կնոջ մէկ աւուր գործը կը գործէր... տեսնելու արժանի էր այդ սև բոպէներուն։ Դէմքը գունատ, շրթունքը սպիտակ, աչքը անվայլ, շլացած, տարիներով արեւի ակը մնացած ապակիի նման, որն ոսպնեակը որոշելն անհնար էր, նորա անդունդը կը սառէր նայուածքս, վերջապէս, որչափ դան իսկապէս ձեզի ներկայացնել փորձեմ՝ նկարագրեմ՝ չը պիտի կարողանամ։»

—Լաւ նկարագրեցիր, աղնիւ Տիկօ,—միջամտեց Ազարիկ խորին հառաչով,—այնպէս կը կարծեմ թէ աչքիս առաջ է այդ հրեշուհին։

—Ես քեզի ըսած էի, Ազարիկ, թէ երբ մեր Տիկօն իւր սղբալի պատմութիւնը պատմէ առաջնակարգ հռետորի լեզու կստանայ, խեղճ, անպաշար Տիկօյին կը յայտնէ զարգացած գրագէտ մի մարդ։

—Շատ իրաւացի է, Սրբազան,—պատասխանեց Տիկօ արտամպէտ ժպտելով,-երբ կը պատմեմ, երբ կիշնեմ վչաբուս ահարկու անտառը, այնտեղ կը գտնեմ հին Տիկօն, ի՛նչ որ էր նախ քան զամուսնութիւնն։ Երբ կը դառնամ կը գտնեմ ինձի անապատականի սեւ սքեմին, սեւ գլխարկին տակ, ինչպէս հասկցուեմ, ես ինձ կը մոռնամ... կարծեմ թէ երբեմն մէջ կապրիմ, բոլորովին ոգէտ, յիմար մէկն եմ, կարծեմ թէ մի ահագին բեռ կը ծանրանայ սրտիս վերայ, հանապազ կը ճնշէ ու կը ճընշէ... իմ հոգեկան կարողութիւնս կը հեռանայ յիշողութեան, դատողութեան և լեզուագարութեան հետ, կը մնայ կիսախելագար, ապուշ Տիկօն։

Տիկօ լռեց, պղտուցով մեծ քանակութեամբ ընչաքաղ հրեց պրն. չերուն մէջ։ Սրբեց արտասուքը հառաչելով.

—Շարունակէ՛, եղբայր Տիկօ՛, շարունակէ պատմութիւնդ։

—Շարունակեմ, այո՛, շարունակեմ... ի՞նչ կըսէի։

—Կը նկարագրէիր ձիանի, ա՜հ սխալուեցայ,—ըսաց Ազարիկ չեշտակի Տիկօյին նայելով,-կը նկարագրէիր Մէյմօի բնաւորութիւնը....

—Միտքս չի գար ըսածս, ուղղակի պիտի պատմեմ ամուսնութենէն յետոյ ըրածները... իմ անհուն ցաւերս։

—Ուշադիր պիտի լսեմ....

—Եւ ես,—ըսաց Սրբազանը։

Տիկօ ծնդի չոգելով պատրաստուեցաւ պատմելու։

—Ամուսնութենէս 15 օր յետոյ,—շարունակեց Տիկօ,-նշմարեցի՝ որ մեր գամբարը օր աւուր կը պակսին, այսինքն օրը մէկը յանկարծ կը սատկի։ Մենք ունէինք քառասունի չափ ընտիր, գայլորս չներ, որոց ամեն մէյոյն դրացիք պատրաստ էին վճարել 10 ոսկի, եթէ յանձն առնէինք ծախել։ Նոքա յանկարծ կը բռնուէին տարօրինակ ցաւէ մը, կը փրփրէին, քանի մը բոպէ յետոյ փրփուրին կը յաջորդէր սեւ արեան հոսում, անմիջական ուժասպառութիւն և մահ։ Դուշակեցէք թէ՝ի՞նչ հիւանդութիւն էր։

—Թոյն է, հիւանդութիւն չէ։

(Շարունակելի)

ԷԳՕՆՕՄԻ ԷՆԹԷՐՆԱՍԻՈՆԱԼ

Պիր վագթտան պէրու էկալիմիպին ազ պիր բարա իլէ չօգ գազանագ արդուսըլյա բարալար ֆէտա խտրէգ բիյանգօ պիւէգէլերի իլթիրասը իլէ բէգ չօգ միւթէկարրուբ օլտըգլարը մաէթթէէսսիւֆ կէօրիւմսինէ պլնանէ, ահվալը նամէչրուէի մէգքիւրէնին միւմքին մերթէպէ տէֆի իլէ գաճտէի միւսթահսէնէի թասարրուֆկէյէ բիայէթէն թէէվինը խթիգալլէրինէ խրզմէթ ելթմէգ իչուն Ֆրանսա տէվլէթինին թահթը հրվայէսինտ թէչէգքիւ իտուպ, մերգէզը իտարէսի Բարիզտէ Մօնմարթը օգազընտա 125 նումէրօտա վագը, վէ պիր չիւպէսի տախի պուքէրրէ Տէրսաատէթէ ճէլպինէ մուվաֆֆագ օլտուղում մէգքիւր գումանանդն մագպէտը ասլխսի՝ գաթան զարբա միւհթէսիլ օլմամագ չարթը իլէ մահ պէ մահ ճիւղկաթ գապիլինտէն, եանի ճ ղչ-ատան իլա նիհայէ ֆէտաքեարլըգ իտէն զէվաթա՝ խթէնիլէն մզգտար վէ միւտտէթլէ սէրպայէ վէ ճէկէդ թէտարրէգ իթմէգ իչուն իչպու գումանանդն թիճարէթինտէն հէր իգի, իւչ վէ տէօրթ այտա պիր քէրրէ հիսսէսինտէն թէկզկաթա տախի օլացագ տրը։ Համիլինէ վերիլէն բօլցարտա մուհարրէր պէտէլէր՝ թահթը թէէմինէ ալընմըշ օլտուղընտան, պու պագտէ զկյատ մալիսաթ ալմագ վէ Տէրսաատէթ միւկագաթը իլէ թաշրարտա մէգքիւր շիրքէթին ամէնթէսի օլմագ արգու իտէն զէվաթ՝ չուրտթը միւգթազիյէյէ ակեակ օլմագ իւզրէ Տէրսաատէթտէ Սիրքէֆիտէ կիւլալէնկ խանընտա Ն՝ 26—27 մաղազալարտա իչպու շիրքէթին միւտրը խուսուսսի պուլընան Բ. Շէհիրլեան էֆէնտիյէ միւրաճաաթ իթմէլէրի թավսիյէ օլուսընը։ Ա. Ահարոնեան՝ գումանտա թարաթքընտան միւֆիթթիչ թային օլունմըշ տրը։

ԼԱՎԸՆԻՐ ՏԷ ՖԱՄԻՅԼ

Ֆրանսա տէվլէթը ֆախիմէսինին թահթը թէէմինաթընտա

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ.

ԹԷԷՄԻՆ ՕԼՄԱՒԾ ՍԷՐՄԱՑԷՍԻ 105 ՄԻԼԵՈՆ ՖՐԱՆԳ

Մէրէզը իտարէի Ֆրանսան Լիւն էհէրինտէ Ն՝ 61 Բէրէզլէր օֆոզընտա

Թիւրքիա իչիւն միւտիրը ուսմանիսի Գրոսսարտ Յովհաննէս Յ. Գոտուրեան

Տէրսաատէթտէ պայլընա ամէնթի Նէյլխալամ խանընտա Ն՝ 11 մամաղազատա

Բարսեղ էֆէնտի Թէլլալեան

Իչպու գումբանեա՝ Թէէմին իթմիշ օլտուղը մէպլաղը պիր հիսապը մախսուսպա հէր իւչ այտա պիր միւշթերիլերինտէ թէվզի իքմէլտէ օլուպ, էհալէյէ էգօնիմիպայը թէսսիլ իթմէգ իչիւն շիմտիյէ գատտար թէչէգքիւլ իթմիշ օլան պու կիպի սիկուրթա գումբանեալարընա ֆայդա կէտիլիշ օլտըղընտան։ Ֆրանսանը հէվան հէր չէհրինտէ շիպէլէր թէքքիւ իթմիշ վէ բէգ սիւրթալա իլերլէյէրէք, ազ վագրթտա 50—60000 ադամնէ բէյտա իթմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, պիր ատտամ միւտտէթը էօմրիւնտէ կիւնտէ 6-7 բարա պիր էգօնօմիա իտէրէգ քէնտինէ վէ եախստ քէնտի վարիպլէրինէ 20000, 30000, 50000, 100000 Ֆր. պիր սէրմայէ թէտարրէգ իտէպլիր։

Իչպու գումբանեա 1884 թարիխինտէն իթիպարէն մէմալիքը մահրուսսէի Շահանէտտ իչէ պայլմըշ օլուպ, Թիւրքիանըն պայլընա չէհիրլէրինտէ ամէնթէսի օլմագ արգու իտէն զէվաթ՝ չուրտթը միւգթազիյէյէ ակեակ օլմագ իւզրէ Տէրսաատէթտէ Սիրքէֆիտէ կիւլալէնկ խանընտա Ն՝ 26—27 մաղազալարտա իչպու շիրքէթին միւտրը խուսուսսի պուլընան Բ. Շէհիրլեան էֆէնտիյէ միւրաճաաթ իթմէլէրի թավսիյէ օլուսընը։ Ա. Ահարոնեան՝ գումանեա թարաթքընտան միւֆիթթիչ թային օլունմըշ տրը։

ՎԻԷՆՆԱ 17 մարտ.

Լօնտրա իւղէրինէ գա՛ղրօ	119·80
Բուլգէրի շրմէնտրֆէրի ֆի.	38·10
Օսմանլը Բէժի ազսիոնը	161-75

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Խակ. ուս. տլեն ազդ. գաբ.	20·23½
» » » էն եիւքսէք	20·25
» » » էն մլաղը	20·22
Ֆու. սապահ աշբլար գ. գ.	20 27
Թահվիլաթը Օսմանկէ	74 33
» » » էն եիւքսէք	75·
» » » էն մլաղը	74·33
» » » աշբլար գ. գ.	75-
Մէռէ Ա.	45 15
» Գ.	26-30
» Դ.	20·27
Բուլգէր շրմէնտրֆէրի	72 87½
Ազչէ Ֆոնկէ	7-
Բէրօր Ղրչ.	-
Հէվալէսկ »	22 ½

ՖԱՆԴ ԱԳՍԻՈՆԱԼԱՐԸ

Ֆրէտի ժէէնրալ	7-10
Մթամազլ պանգասը	4-10
Մօսկիթէ ժէէնրալ	4·05
Բէժի ազսիոնը	15-29
Ֆրանսայ	6·07½

ԱԳԶԷԼԷՐԻՆ ՖՈՒՇԱԲԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ֆրանք.
Պէյազ մէճիտէյի Ֆոնդը	108·16
Մէթալիք »	98 20
Պէլճիք »	102-
Ակթիւրեզ »	102-
Ռենտիլիզ լիրասը	110 09
Ֆրանսայ ալթունը	87-19
Ռէալ	39-35
Ֆրէմէց ալթունը	84-15
Ֆլորէն գայմէսի	9

ԹԱՍԱՖԻՃԷ ՀԵԱՂԸՏԸ

50) լիբ գիզրա	-
50) » »	22·
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	19-
10000)»	17

ԳԱՄՊԻՈ

Լոնտրա	110-3/16
Բարիզ ճ այ վատէլ	22-37½

ԻԼԱՆԱԹ

Ակեռաշ պէյին սէնէ 307 վէ 20ի նումէրօսըյլա մուգայլէտ Տէրսաատէթ Գիտաէթ մահգեմէսի Գիրինճի հուգուգ տարէսինին իլամը մուճիպինճէ խաֆֆաֆ էանաֆքընտան Մէհմէտ աղա զիմմէթինտէ ալաճաղը օրան մալիւմ էլ մզգտար մէպալիղին թէէմինը խսթիֆաֆը իչիւն մահճուզ օլան Սարը-Թիմուր մահպլէսինտէ Խաթաբ-Դարուսը հատտէսինտէ Քէրեսթեճիլը գարշըսընտա վագը Թախմինէն 30 արշընտան իպարէթ օլուպ 435 նումէրօրը պիր գրթա միւհթէրեգ տիբքեան արասարընն 120 սէհիմ իթիպարը յա սէտեռունը մէրգուսմն էօհտեսինտէ պուլլան 10 սէհիմինին Թարիխը իլանտէն ի թիպարէն 15 կիւն սօնրա սիմիմզատէ ֆիւրուխթընա թէչէպիւս օլունաճաղը Տէրսաատէթ իլամաթը նիզամիյէ Ինբա տարիբէսինտէն իլան օլունը։

5 մարտ 308

Թամիր ու Թէրմիմի բէսիտէի հատտը խթամ օլան Գէշիքթաշտա քեռան վագթի ագարաթը Սէնիյէտ մէ մալղէմէի ինչարիէ պագրյէսի օլարագ գալան Թահթարյա սֆալթօ վէ դալէթ նէֆիս Ինկիլիզ (Հօլթիկ) չիմէնթօսը վէ իբի թագէմ տօղրամա մաքինաբյա ճամ վէ գուրշուն պօրու վէ չինգօ վէ էշեան սարէ մէվճուտ օլուպ, թօքտան վէ եա գրամէն պիմիւգալէտ մահալինտէ ֆիւրուխթ իտիլեճէյի ճիհէթլէ, իշթիրասընա թալիպ օլանլարը՝ իչպու 1308 սէնէսի մարթընն 11ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 5տէ մահալը մէգքիւրտէ գօմիսիոնը մախսուսընա միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունը։

5 մարտ 308

Թօքխանէի Ամիրէյէ մէնսուպ Զէյթին-Գրունը ֆապրիգաի հիմայունընա միւգթազի 3000 գանթարը ճէտիա էրէկլի գօգ քէօմիւրինին միւպաէսաբ զըմընտա սիւնագասաբ տերտեսթբ իճրա օլուպ, իչպու չէհրը մարթըն 15ինճի բազար կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէրէք 3 վէ եախօտ 4 կիւն սօնրա տա 100տէ 5 թէնզիլի գապուլ օլունաճաղընտան, իթասընա թալիպ օլանլարը՝ չէրտիթի թաֆսիլաթը ունալալ բէյլէրինի պիլիմ իճրատ թէնզիլաթ էյլեմէք իւզրէ գիրը օլընան կիւնէրտէ սաաթ 5տէն 10ա գատտար Թօքխանէի Ամիրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

4 մարտ 308 3—2

Էվգաֆը մազպուրթէէն Գօնեատա Գարաման օղլու Իպրահիմ պէյ վագֆընտան օլան իճարէի վահիտէլի համմասը 308 սէնէսի պէտէլը իլճրը 16000 ղ.տա մահալի թալիպի իւզերինտէ պուլընարը՝ Գօնեա էվգաֆ մուհասեպէճիլիկինէ քէշիտ գրըլընան 2 մարթ 308 թարիխի թէէկլիֆնամէտ պէյան օլընմըշ օլարընընտան, մէգքիւր համամա պէտէլը մէգքիւրտեն զիտատէյ թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանան իթիպարէն պիր հաֆթայա գատտար 100տէ 10 նիսպէթինտէ բէլագճէսինի միւթասահրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը հիմայուն նէգարէթը ճէլիլէսի մուհասեպէի ուսուսիյէ իտարէսինէ վէ մահալինճէ մէճլիսը իտարէյէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

4 մարտ 308 5—2

Պաղտատտա Աղա-Գարուսը մահալլէսինտէ Խաֆֆաֆլար ճատտէսինտէ վագը Սէյտ Սուլթան Ալի վէ Հաճի Ֆէթհի վէ Հասէքի էվգաֆընտան անպարգահվէսինի 8000, վէ երինէ մահալլէի մէգքիւրտե Մերճան ադա էվգաֆընտան էօրթմէ խանընդէ 15000 վէ Բեազիմիլէտ վագը հազրէթը Իսմայ Մուսա էլ-Քեազիմ էֆէնտիմիզ հազրէթլերի էվգաֆընտան օլանՔեազիմիլ տէֆինէ բուսուսմ սէնէվիյէրի 12000 ղ. պէտէլ իլէ 308 սէնէսի մարթընտան իթիպարէն սէնէի մէգքիւրէ չուպաթը նիհայէթինէ տէկկին 1 վէ իճապընա կէօրէ 2-3 սէնէ թատարըուքի էթմէք իւզրէ մահալինճէ տէրտաթթր միւգայէտ պուլընարզը՝ Պաղտատ էվգաֆի մուհասեպէճիլիկինէն քէշիտ գրըլընան 29 չուպաթ 307 թարիխի թէէկլիֆնամէտ պէյան օլընմըշ օլարընընտան, մէգքիւր մուսագգաֆաթ վէ բուսուսմա թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանան իթիպարէն սէնէի հալիլ մարթընն 11ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 5տէ մահալը մէգքիւրտէ գօմիսիոնը մախսուսընա միւրաճաաթ էյլեմէլերի իլան օլունը։

4 մարտ 308 5—2

ԹՔԷՏԱՎԱԹՅԼ ՎԱԲՕՔԱՌՔ

ԻՏԱԼԻԱ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթլէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բօսթաը.

Պալարինէլլի գաբանաքէ թահթը գօմանտանընա Պէհէրա նամ վապր 4500 թօնէլաթա համուլէնտա վէ 300 պարիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաքրանկա մնարը 23ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ եօլէնտէն սօնրա ալաճը. ասաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարաքէթլէ ԶԱՆԱԴԱԼԷՆ ՄԻՏՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԻՆՃԷ օղրայարագ բարար էբեհեր ատարկլարը 4 պուլուգ կիւնտէ ԻՍԹԷՆՏԵՐԻՃԷՅԷ մուվասէլէթ իտէճէգ տիր։

Եօլու պէլէթլերի ֆամիլիատա վէ կիսիպ կէլտի ալընաճաք տա, թէնգիր ֆիյաթտա ֆիւժուրթի օլունաբիր։

Վ.աբրտա պէրիճինի ազնքի ուսֆրտ թաղը մ, դանեօ օտաղ, հէգիմ վէ իրզաէթի գամաքն վար տրը։

Եինէ բօսթան մէգքիւրէնին ԻՍԹԷՆՏԵՐԻՃԷՅԷ տէն չաբշէնպիհ ատարկլարը հարաքէթ իտէն Պէրկէմիմ Շամ վաբրլարը տօղրու ԵՍՖՍ. տա հարաքէթ իտուղ ԻՍԹԷՆՏԵՐԻՃԷՅԷ 44 սատաթտա ՊԵՅՐՈՒՄԻ վապր օլաբ, վէ ԹՈՐԳՈՒԼՈՒ, ՄԵՐՍԻՆ վէ ԻՍԿԷՆՏԵՐՈՒՆ օղրարբ։

Բօսթան մէգքիւրէն Գրբարգը տէնիզ էշէյէն վաբօրլարը հէր ճումատա կիւնիւ Պրինտրզ բօսթա չանթատընընտ միւվասէլէթինտէ ատարբա Սիւմէյշէն հարաքէթլէ, Ճիտատ, Սուաքիմ, Մարսա, Հաւանյա վէ Ատէն իրզելերէրինտէ ուղրաբ։

Եօլու, մալ վէ էմանէթ եիւքլէթմէք իսթէյէնլեր Սթամպօլատա Էմին Էսանիատ Քէբրիյէրը՝ Սթամպօլատա եէնի վապիտ խանքատա գամարանտի մէգքիւրէն ամէնթէսանէսինէ միւրաճաաթ իթմէյէն տրբէր։

Իչպու ամէնթէսանէ պէտէլի Մարբրէն պէր միւմկին բօսթա իտարէսանէլէրինտէ թէէտիսի ալընմամագ իւզրէ բօսթա բօլցարարը [Մանիֆեսթ] ասախ իթմա իտէր։

Հէր ազնքի եօլու հէյնի գէ յօղունատա Տ.ղրու եօլտա 170 նումէրլի ալու մանկասէ Մ. Մ. թօսնա Գուգ վէ եէվասրը ամէնթարդա միւրաճաաթ ալընա։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

1892 պաֆիր՝ Մարտըն 16ընտան իթիպարէն

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ		22 Էշեա վէ եօլմա.	2 եօլմա.	24 Էշեա վէ եօլմ.		4 եօլմա.	6 եօլմա.	
ՓԷՕՐԻԻՏԷՆ Հայտար բաչատան		12	4 50	7 25		10 30	11 30	
Գէզէլ Թոփրաք	միւվ.	12 45	2 30	8 05		11 05	12 05	
	ազդ.		2 36	8 12		11 11	12 11	
Ֆէ.ք.էօշէսի	միւվ.		2 37	8 13		11 12	12 12	3 00
	ազդ.		2 40	8 16		11 15	12 15	
Կէօզ Թէբէ	միւվ.		2 41	8 17		11 16	12 16	4
	ազդ.		2 45	8 21		11 20	12 20	
Էրէն Քէօյ	միւվ.		2 46	8 22		11 21	12 21	5 —
	ազդ.	1	2 49	8 25		11 24	12 24	
Պօսթանճը	միւվ.	1 02	2 51	8 28		11 27	12 27	6 —
	ազդ.	1 05	2 57	8 35		11 33	12 33	
Մալթէբէ	միւվ.	1 11	2 58	8 36		11 35	12 35	9 —
	ազդ.	1 23	3 06	8 48		11 43	12 43	
Գարթալ	միւվ.	1 24	3 07	8 50		11 46	12 46	11 —
	ազդ.	1 39	3 17	9 04		11 56	12 56	
Բէնճիք	միւվ.	1 41	3 20	9 06		11 59	12 59	20 —
	ազդ.	1 53	3 28	9 18		12 07	1 07	
Թուզլա	միւվ.	2		9 28				25
	ազդ.	2 24		9 52				
Կէյպիզէ	միւվ.	2 26		9 54				35 —
	ազդ.	2 47		10 20				
Տիլ Իսկէլէսի	միւվ.	2 50		10 24				44
	ազդ.	3 25		11				
Թավշանճըլ	միւվ.	3 26		11 03				55
	ազդ.	3 36		11 13				
Էէրէքէ	միւվ.	3 38		11 16				59
	ազդ.	3 50		11 28				
Եսրըմճա	միւվ.	3 52		11 33				64
	ազդ.	4 12		11 58				
Թիւթ. Զիֆթլիք	միւվ.	4 14		12				74
	ազդ.	4 26		12 15				
Տէրինճէ	միւվ.	4 27		12 16				80 —
	ազդ.	4 35		12 26				
ԻԶՄԻՏԷ	միւվ.	4 36		12 28				84
	ազդ.	4 52		12 48				
Պէօյուք Տէրպէնտ	միւվ.	5 07						92
	ազդ.	5 44						
Սապանճա	միւվ.	5 46						110
	ազդ.	6 14						
Ատա Բազար	միւվ.	6 46						124
	ազդ.	6 30						
Կէյվէ	միւվ.	6 36						132
	ազդ.	7 24						
Ադ-Հիսար	միւվ.	7 27						156
	ազդ.	7 50						
Մէքէճէ	միւվ.	7 52						168
	ազդ.	8 20						
Լէֆքէ	միւվ.	8 25						182
	ազդ.	8 53						
Վէզիր-Խան	միւվ.	8 55						196
	ազդ.	9 33						
Պիլէճիք	միւվ.	9 34						215
	ազդ.	10 10						
Գարաքէյ	միւվ.	10 20						232
	ազդ.	11 46						
Պօզիւք	միւվ.	11 58						250
	ազդ.	12 43						
Ին Եօնիւ	միւվ.	12 45						265
	ազդ.	1 35						
								283

ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ / ՍԹԱՍԻՕՆ		1 եօլմա.	3 եօլմա.	21 Էշեա վէ եօլմա.		5 եօլմա.	23 Էշեա վէ եօլմա.	
ԻՆ ԷՕՆԻՒ	ազդ.							
Պօզիւք	միւվ.						10 34	
	ազդ.						11 24	
Գարաքէյ	միւվ.						11 26	
	ազդ.						12 08	
Պիլէճիք	միւվ.						12 11	
	ազդ.						1 11	
Վէզիր-Խան	միւվ.						1 24	
	ազդ.						1 55	
Լէֆքէ	միւվ.						1 56	
	ազդ.						2 34	
Մէքէճէ	միւվ.						2 36	
	ազդ.						3 03	
Ադ—Հիսար	միւվ.						3 08	
	ազդ.						3 35	
Կէյվէ	միւվ.						3 36	
	ազդ.						4 01	
Ատա Բազար	միւվ.						4 04	
	ազդ.						4 52	
Սապանճա	միւվ.						4 57	
	ազդ.						5 13	
Պէօյուք Տէրվէնտ	միւվ.						5 14	
	ազդ.						5 43	
Իզմիտ	միւվ.						5 45	
	ազդ.						6 19	
Տէրինճէ	միւվ.						6 31	
	ազդ.						6 50	
Թիւթ. Զիֆթլիք	միւվ.						6 51	
	ազդ.						6 59	
Եսրըմճա	միւվ.						7	
	ազդ.						7 42	
Էէրէքէ	միւվ.						7 43	
	ազդ.						7 33	
Թավշանճըլ	միւվ.						7 35	
	ազդ.						7 47	
Տիլ Իսկէլէսի	միւվ.						7 48	
	ազդ.						7 58	
Կէյպիզէ	միւվ.						8	
	ազդ.						8 37	
Թուզլա	միւվ.						8 40	
	ազդ.						9 02	
Բէնճիք	միւվ.						9 03	
	ազդ.						9 27	
Գարթալ	միւվ.						9 34	
	ազդ.	11 48	1 30	3 02		8 28	9 46	
Մալթէբէ	միւվ.	11 55	1 37	3 14		8 35	9 51	
	ազդ.	11 57	1 40	3 18		8 37	10 06	
Պօսթանճը	միւվ.	12 07	1 50	3 33		8 47	10 07	
	ազդ.	12 08	1 51	3 36		8 49	10 19	
Էրէն Քէօյ	միւվ.	12 16	1 59	3 48		8 57	10 20	
	ազդ.	12 17	2	3 51		8 59	10 28	
Կէօզ Թէբէ	միւվ.	12 23	2 06	3 59		9 05	10 30	
	ազդ.	12 25	2 08	4 04		9 08		
Ֆէնէր քէօշէսի	միւվ.	12 28	2 11	4 07		9 11		
	ազդ.	12 29	2 12	4 08		9 12		
Գէզէլ Թոփրաք	միւվ.	12 33	2 16	4 12		9 16		
	ազդ.	12 34	2 17	4 13		9 17		
Հայտար Բաշա	միւվ.	12 37	2 20	4 16		9 20	10 38	
	ազդ.	12 38	2 21	4 17		9 21	10 39	
Բէօրբիւէ վարօր	միւվ.	12 44	2 27	4 24		9 27	10 48	
		1 25	3	5		10 10	11 30	

ԱՆԹԻԲԻՐԻՆ ԷՖԵՐՎԷՍԱՆԹ

ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ

Էնվամ տաղը, պաշ տաղրաղ վէ տէնիզ թուրթմասընա գարշը բօրտաճ պիր իլաճ տար։ ԻՆՖԼՈՒԷՆՅԱ վէ ՅԱՆԿ ՍԸԹԱՍԸՆԸ տախ տէֆ իտէր։

Գաս իրատան իսթիմալինտէն Հասրլ օլան գաղա էֆ տաղրաղը վէ հիւրէք գաս. լանթաղը կիպի ֆէնալգէյաղը տէֆ իթմէք իչիւն մէգքիւր իլաճա ԱՍԻՑ ԳԱՐ. ՊՕՆԻՔ գամմալը Բարիզատ ԼԸ ԲԷՐՏՐԻԷԼ վէ ԳՈՒՄՊ. վէ էճզախանէլէրտա։

ԳԱՂՈՒՆԻ ԷՄՈՒԼՍԻՈՆ

ՍԿՕՏԻ

ՄՈՐԻՒ ՁԿՆԷՆ ՕՈՒՏ ԻՒՂ

Իբոֆոսֆիտ գը չոռ Խ սոդայով

Պատրաստուած ձեռամբ ՍԿՕՏԻ & ՊՕՈՒՆԻ

ի Նիւ-Եորք։

Կարիք չունի ախորժահամ է

Մորիւ ձկան 'ուժ իւղի բոլոր յատկութիւններէն զատ իբոֆոսֆ. ունեցող յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը

Կը բուժէ անարիւնութիւնը

Կը բուժէ խոյլերը

Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները

Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը

Կը բուժէ մանկանց ճաղաճութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժահամ է, ամբողջ համ ունի, դեղաբամաբաս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

ՍԹամպոլ ամէնթէսի Համմէր վէ Հիրցել

EMULSION SCOTT

(ՍԿՕՏԻ ՕՀԼԵՐԷԿ)

ՄՈՐԻՒ ՁԿՆԵՆ ՕՈՒՏ ԻՒՂ

Իբոֆոսֆիտ գը չոռ Խ սոդայով

Պատրաստուած ձեռամբ ՍԿՕՏԻ & ՊՕՈՒՆԻ

ի Նիւ-Եորք։

Կարիք չունի ախորժահամ է

Մորիւ ձկան 'ուժ իւղի բոլոր յատկութիւններէն զատ իբոֆոսֆ. ունեցող յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը

Կը բուժէ անարիւնութիւնը

Կը բուժէ խոյլերը

Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները

Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը

Կը բուժէ մանկանց ճաղաճութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժահամ է, ամբողջ համ ունի, դեղաբամաբաս է, և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

ՍԹամպոլ ամէնթէսի Համմէր վէ Հիրցել

FARINE LACTEE H. NESTLÉ

20 ՍԷՆԷԼԻՒ ՄՈՒՎԱՖՖԱՔԸՅԷԹ

32 RECOMPENSES DONT 12 DIPLOMES D'HONNEUR et 14 MEDAILES D'OR

Certificats nombreux des premières autorités médicales

ՖԱԳՐԻԳԱ ՄԱՐԳԱՍԸ

ՔԻՒԶԻՒՔ ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՒՆ ՄԻՒԲԷՄՄԷԼ ՆԱՖԱԳԱ

Քեռաֆի մրգատարտա օլմայան անա սիւտիւին եերինի թուրթաք, վէ սիւտտէն քէսմէյի գէլայլարրը, վէ զայէթ գէլայ սինէր։—ՆԱԶԻՒ ՄԻՏԷԼԻ ԵԷԹԻՒԼԵՐ իչիւն տախի նաֆագա եերինէ սուբէթը միւֆիտատ իսթիմալ օլունը։

Պիր չօգ թագլիալէրինտէն սագընըլմագ իչիւն հէր գուրթու իւզերինտէ

ՀԱՆՐԻ ՆԷՍԹԼԷ, ՎԷՎԷՑ [Զուիցերի]

Նամ մուհիտինի իմզասը պուլընմասընա տիգգաթ իթմէյի տիր։

Գիլէիմէ պէպիւք եՀզանը վէ ըսբէյտար տիւքքանալարրնատա պուլունը։

Նէտթէլէ գումբանեասը 1889 Բարիզ Սէրկիի Ումումիսինտէ են եիւքսէք միւքքաֆաթա. բա նամել օլաբ, պիր ՊԷՕՅԻՒԻՔ ՄԻՒԲԵԱՖԱԹ վէ պիր ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ ալմըշ տր։